

Ersatzteilliste

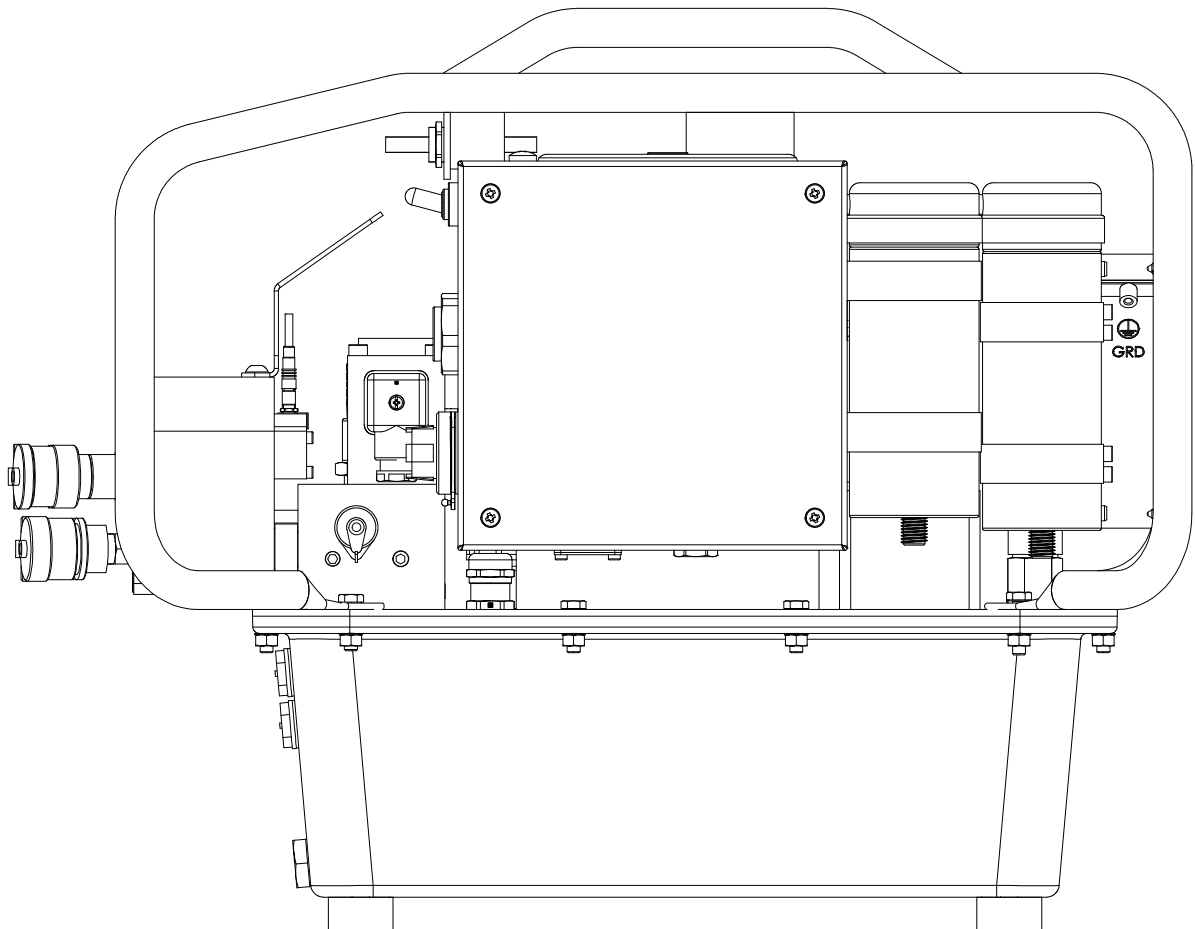
Parts List - Liste De Pièces Détachées

Hydraulikaggregat

Hydraulic Pump - Pompe Hydraulique

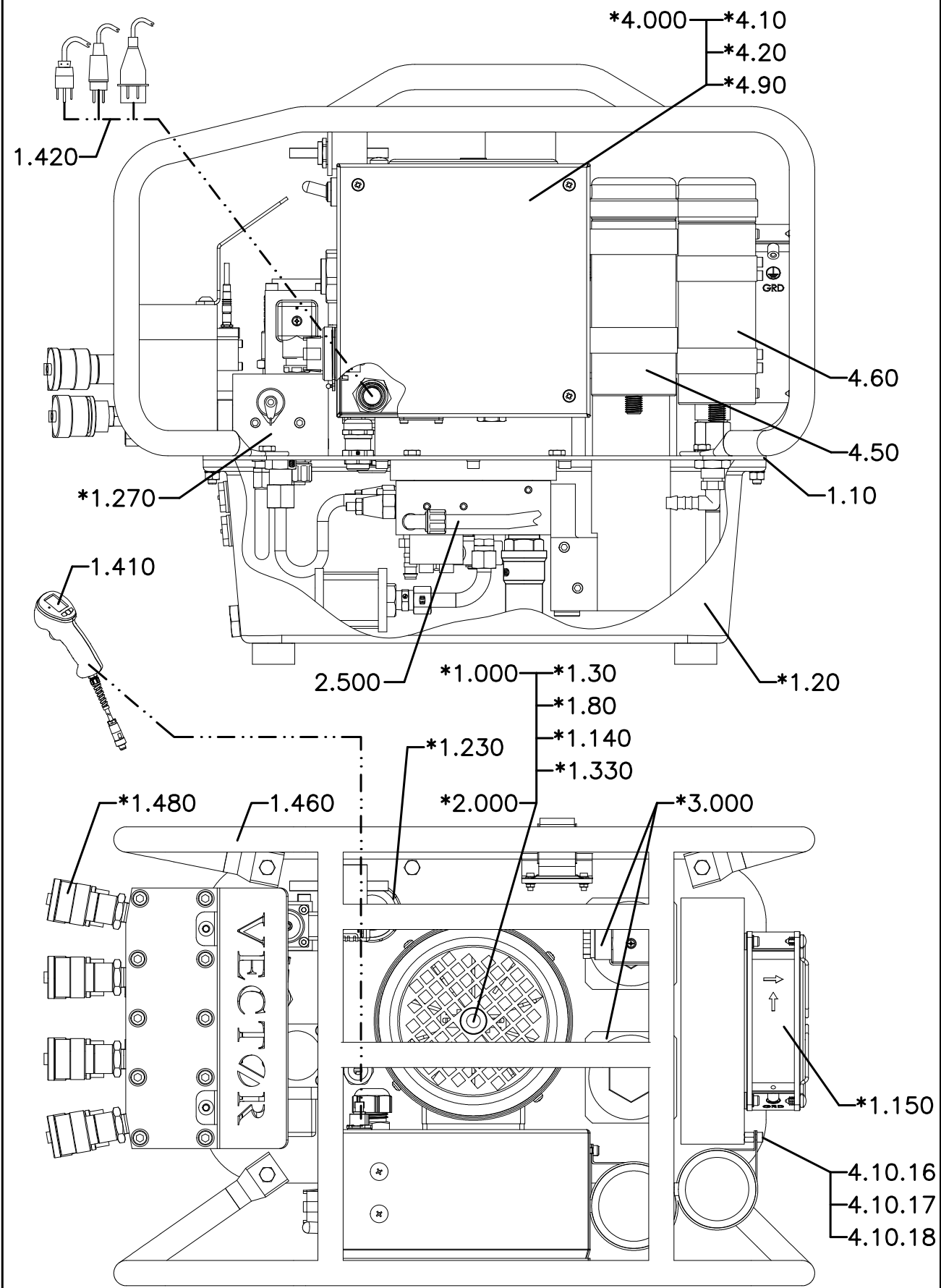
HY-V-230-L-F1

Ab Serien Nr. 26 200 146
Up Serial No.
Numéro De Série



Hydraulikaggregat
 Hydraulic Pump
 Pompe Hydraulique

HY-V-230-L-F1



Hydraulikaggregat
Hydraulic Pump
 Pompe Hydraulique

HY-V-230-L-F1

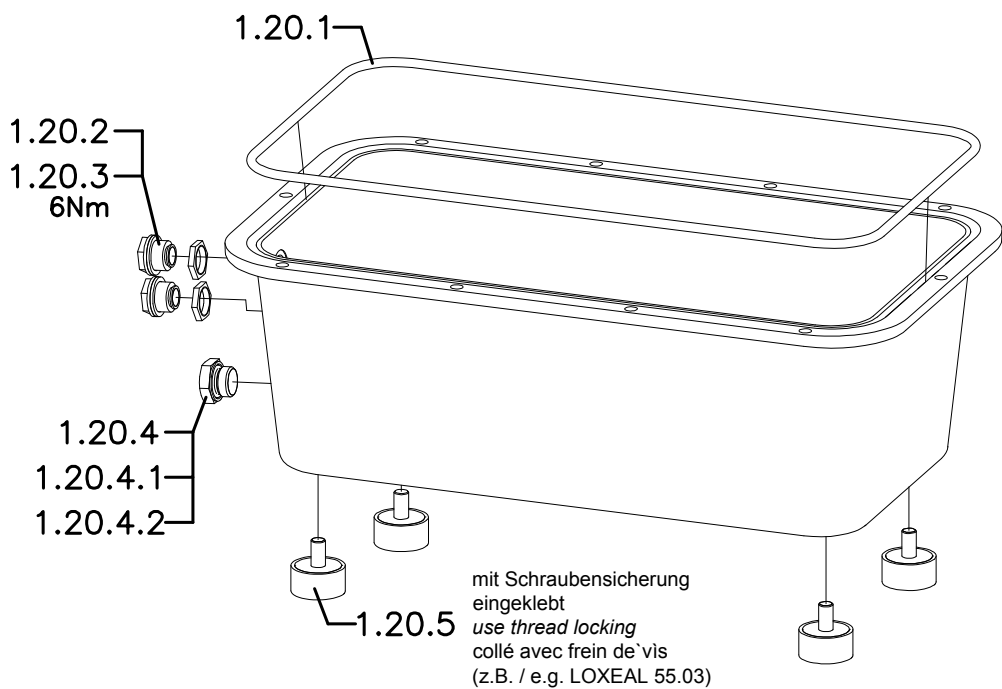
| Pos. <i>Item</i> Repère N° | Stck. <i>Quantity</i> Quantité | Benennung <i>Name</i> Désignation | Typ <i>Type</i> Type | Art.Nr./Seite <i>Part. No./page</i> Référence/page |
|----------------------------------|--------------------------------------|---|----------------------------|--|
| 1.000 | 1 | Grundkörper <i>base body</i> corps de base | G8-Vector | |
| | | bestehend aus/consisting of/consistant en: | | |
| 1.10 | 1 | Deckel <i>cover</i> couvere | | 2 06967 00 |
| | | Baugruppe / <i>Subassembly</i> / Sous-ensemble | | |
| *1.20 | 1 | Ölbehälter <i>oil reservoir</i> reservoir | | 6 |
| | | Baugruppe / <i>Subassembly</i> / Sous-ensemble | | |
| *1.30 | 1 | Motorflansch <i>motor flange</i> bride du moteur | | 8 |
| | | Baugruppe / <i>Subassembly</i> / Sous-ensemble | | |
| *1.80 | 1 | Welle <i>shaft</i> d'abre | | 10 |
| | | Baugruppe / <i>Subassembly</i> / Sous-ensemble | | |
| *1.140 | 1 | Ansaugung <i>suction</i> aspiration | | 11 |
| | | Baugruppe / <i>Subassembly</i> / Sous-ensemble | | |
| *1.150 | 1 | Ölkühler <i>oil cooler</i> réfrigérant à l'huile | | 12 |
| | | Baugruppe / <i>Subassembly</i> / Sous-ensemble | | |
| *1.230 | 1 | Ölbefüllung / Be und Entlüftungsventil <i>oil filling / air escape valve</i> remplissage d'huile / soupape de purge | | 14 |
| | | Baugruppe / <i>Subassembly</i> / Sous-ensemble | | |
| *1.270 | 1 | Ventilblock <i>valve block</i> bloc distributeur | | 15 |

| | | Hydraulikaggregat <i>Hydraulic Pump</i> Pompe Hydraulique | | | HY-V-230-L-F1 | |
|----------------------------------|--------------------------------------|---|----------------------------|--|---------------|--|
| Pos. <i>Item</i> Repère N° | Stck. <i>Quantity</i> Quantité | Benennung <i>Name</i> Désignation | Typ <i>Type</i> Type | Art.Nr./Seite <i>Part. No./page</i> Référence/page | | |
| *1.330 | 1 | Baugruppe / <i>Subassembly</i> / Sous-ensemble Motoreinheit <i>motor unit</i> Unité de moteur | | 18 | | |
| *1.410 | 1 | Baugruppe / <i>Subassembly</i> / Sous-ensemble elektrisches Zubehör (Fernbedienung) <i>electrical accessories (remote control)</i> accessoire électrique (télécommande) | | 20 | | |
| *1.420 | 1 | Baugruppe / <i>Subassembly</i> / Sous-ensemble elektrisches Zubehör (Netzkabel) <i>electrical accessories (power cord)</i> accessoire électrique (prise électrique) | | 21 | | |
| *1.460 | 1 | Baugruppe / <i>Subassembly</i> / Sous-ensemble Tragebügel <i>carrying handle</i> poignée de transport | | 22 | | |
| *1.480 | 1 | Baugruppe / <i>Subassembly</i> / Sous-ensemble Adapter 4-Tool-FA <i>4-port-manifold-FA</i> Adaptateur 4-Tool-FA | | 24 | | |
| | | oder / or / ou: | | | | |
| | 1 | Adapter 1-Tool-FA <i>1-port-manifold-FA</i> Adaptateur 1-Tool-FA | | 28 | | |
| | | oder / or / ou: | | | | |
| | 1 | Adapter 4-Tool <i>4-port-manifold</i> Adaptateur 4-Tool | | 32 | | |
| | | oder / or / ou: | | | | |
| | 1 | Kupplungen <i>couplings</i> Coupleur | | 35 | | |
| *2.000 | 1 | Pumpe pump de pompe | HY-Vector | 38 | | |
| 2.500 | 1 | Verrohrung, kompl. pipework, complete tubage, complète | | 3 33281 00 | | |

| | | Hydraulikaggregat <i>Hydraulic Pump</i> Pompe Hydraulique | | | HY-V-230-L-F1 | |
|---|--------------------------------------|--|----------------------------|--|---------------|--|
| Pos. <i>Item</i> Repère N° | Stck. <i>Quantity</i> Quantité | Benennung <i>Name</i> Désignation | Typ <i>Type</i> Type | Art.Nr./Seite <i>Part. No./page</i> Référence/page | | |
| *3.000 | 1 | Filtersystem <i>Filtration System</i> système de filtration | HY-Vector | 41 | | |
| *4.000 | 1 | Elektrosteuerung <i>Electric Control</i> Boitier Electronique | | | | |
| bestehend aus / consisting of / consistant en: | | | | | | |
| *4.10 | 1 | Baugruppe / <i>Subassembly</i> / Sous-ensemble Gehäuse / Befestigungsmaterial <i>housing / fixing material</i> boîte / matériel de fixation | | 44 | | |
| *4.20 | 1 | Baugruppe / <i>Subassembly</i> / Sous-ensemble Platinen / Stecker / Kabel <i>circuit boards / plugs / cable</i> platines / bouchons / câble | | 47 | | |
| 4.50 | 1 | Betriebskondensator <i>Operating capacitor</i> Condensateur opérationnel | 25µF/450V | 3 32663 00 | | |
| 4.60 | 1 | Anlaufkondensator <i>starting condensator</i> condensateur de démarrage | 25µF/450V | 3 32663 00 | | |
| *4.90 | 1 | Elektrischer Anschlussplan <i>Electrical Connection Diagram</i> Plan Des Bornes | | 51 | | |
| *8.000 | 1 | Hydraulischer Schaltplan <i>Hydraulic Schematic Diagram</i> Système hydraulique | | 54 | | |
| * : Diese Teile sind in separaten Listen aufgeführt | | | | | | |
| * : <i>These parts are listed seperately</i> | | | | | | |
| * : Ces pièces sont listées séparément | | | | | | |
| Technische Daten: | | Abschaltpunkt | ASE-4 (ND) | (Pos 2.70) | =7000 kPa | |
| <i>Technical Data:</i> | | <i>cut off point</i> | Low pressure | (Item 2.70) | 70 bar | |
| Technique Données: | | soupape de point | Basse pression | (Repère N° 2.70) | 1015 Psi | |
| | | Abschaltpunkt | ASE-4 (MD) | (Pos 2.70) | =28000 kPa | |
| | | <i>cut off point</i> | Medium pressure | (Item 2.70) | 280 bar | |
| | | soupape de point | moyenne pression | (Repère N° 2.70) | 4061 Psi | |

Pos.
Item
Repère N° **1.20**

Baugruppe Ölbehälter
Subassembly Oil Reservoir
Sous-ensemble Réservoir

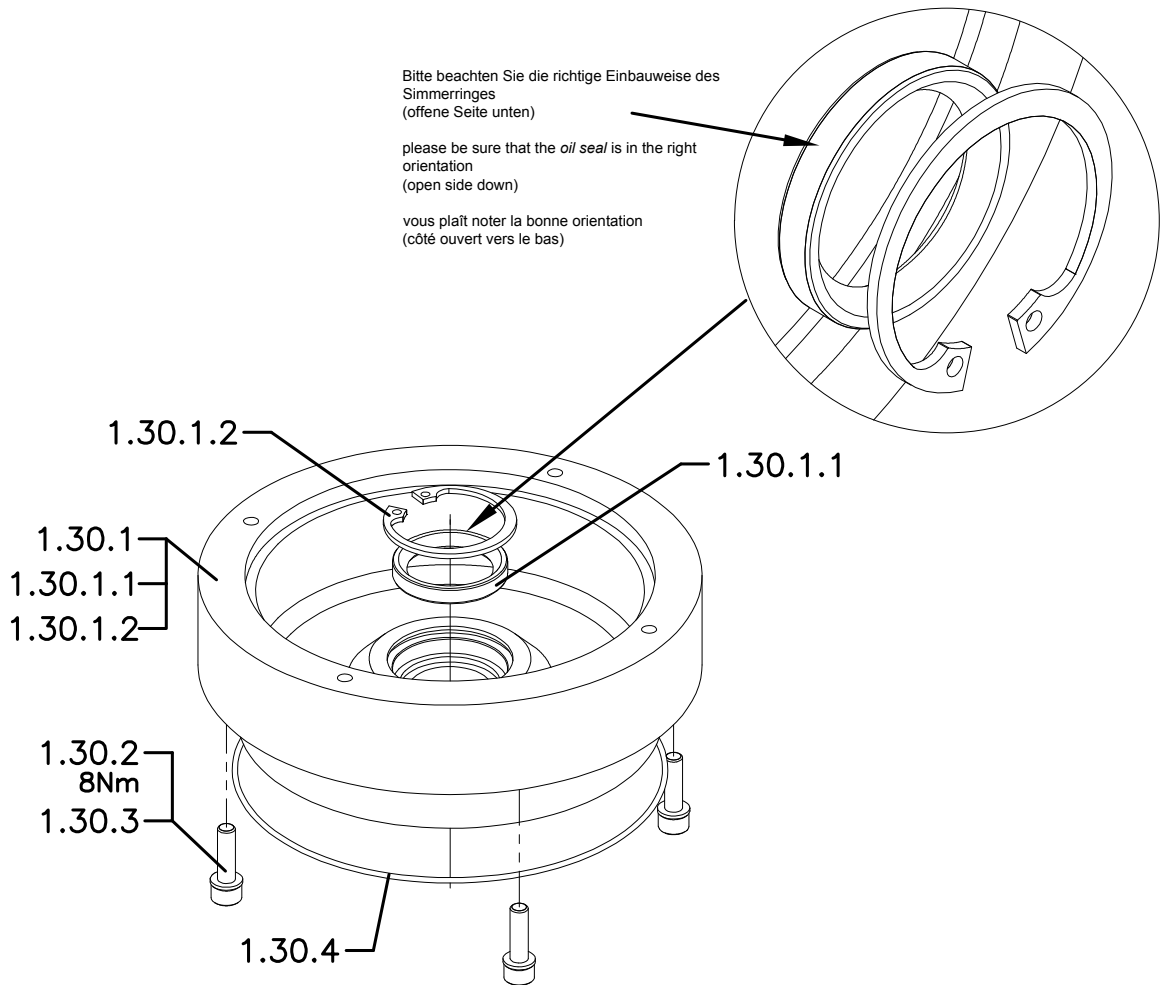


| Pos. <i>Item</i> Repère N° | Stck. <i>Quantity</i> Quantité | Benennung <i>Name</i> Désignation | Typ <i>Type</i> Type | Art.Nr. <i>Part. No.</i> Référence |
|--|--------------------------------------|--|----------------------------|--|
| 1.20 | 1 | Ölbehälter G8, kompl. <i>oil Reservoir G8, compl.</i> réservoir G8, compl. | G8 | 3 32329 00 |
| bestehend aus/consisting of/consistant en: | | | | |
| 1.20.1 | 1 | Dichtung <i>seal</i> joint | Ø340x5 - 70 NBR | 49 034 054 |
| 1.20.2 | 2 | Ölschauglas <i>oil sight glass</i> jauge de mini/max | GN 541-11 G3/8"-A | 40 300 004 |
| 1.20.3 | 2 | Befestigungsmutter <i>nut</i> écrou | G3/8" | 2 06709 00 |

| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
|---------------------------|-------------------------------|---|---------------------|-----------------------------------|
| 1.20 | | Baugruppe Ölbehälter <i>Subassembly Oil Reservoir</i> Sous-ensemble Réservoir | | |
| 1.20.4 | 1 | Verschlussschraube, kompl. <i>plug, compl.</i> bouchon, compl. | 3/8" | 9 07262 00 |
| | | enthält / contents / contient: | | |
| 1.20.4.1 | 1 | Verschlussschraube <i>plug</i> bouchon | | 9 07527 00 |
| 1.20.4.2 | 1 | O-Ring <i>o-ring</i> joint torique | 14x2 - 70 NBR | 49 001 424 |
| 1.20.5 | 4 | Gummifuss <i>rubber feet</i> pied en caoutchouc | Ø30/15-M8x14 | 40 020 002 |

Pos.
Item
Repère N° **1.30**

Baugruppe Motorflansch
Subassembly motor flange
Sous-ensemble bride de moteur

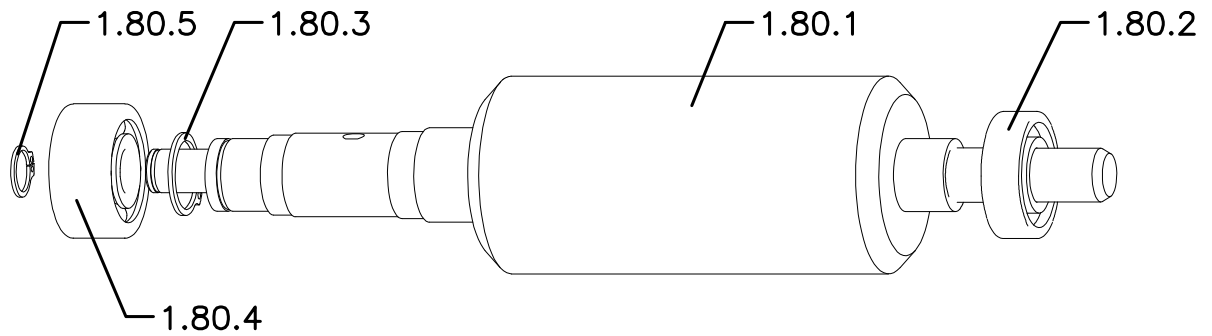


| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
|---------------------------|-------------------------------|--|---------------------|-----------------------------------|
| 1.30 | 1 | Motorflansch, kompl. <i>motor flange, compl.</i> bride de moteur, compl. | | 3 33530 00 |
| | | bestehend aus/consisting of/consistant en: | | |
| 1.30.1 | 1 | Motorflansch <i>motor flange</i> bride de moteur | | 9 07676 00 |
| | | enthält / contents / contient: | | |
| 1.30.1.1 | 1 | Simmerring <i>oil seal</i> bague à lèvres | 24x32x5 BA | 47 002 089 |
| 1.30.1.2 | 1 | Sicherungsring <i>retaining ring</i> anneau d'arrêt | 35x1,5 DIN472 | 46 362 900 |

| | | | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|--|----------------------------|--|
| Pos. Item Repère N° | 1.30 | Baugruppe Motorflansch <i>Subassembly motor flange</i> Sous-ensemble bride de moteur | | |
| Pos. <i>Item</i> Repère N° | Stck. <i>Quantity</i> Quantité | Benennung <i>Name</i> Désignation | Typ <i>Type</i> Type | Art.Nr. <i>Part. No.</i> Référence |
| 1.30.2 | 4 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M5x18-8.8 verz. | 76 105 018 |
| 1.30.3 | 4 | Dichtring <i>sealing ring</i> bague s'étanchéite | 5x9x1 WE DIN 7603 | 51 405 091 |
| 1.30.4 | 1 | O-Ring <i>o-ring</i> joint torique | 118x1,5-70NBR | 49 011 824 |

Pos.
Item
Repère N° **1.80**

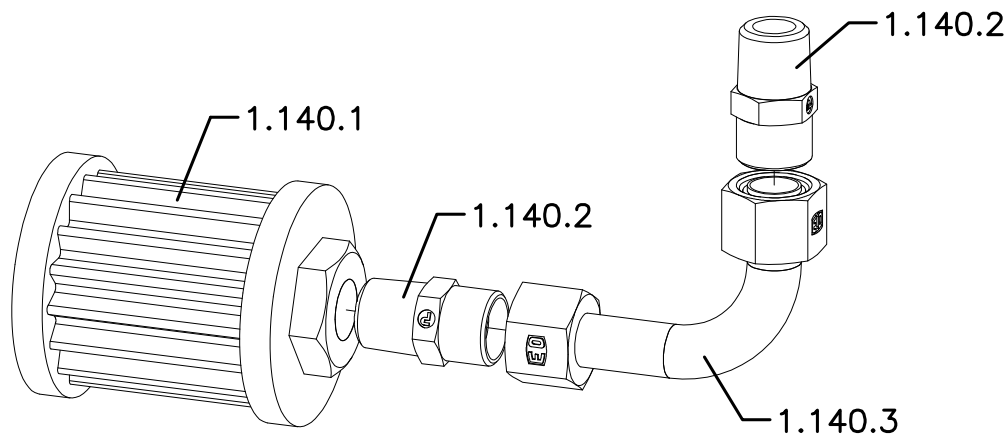
Baugruppe Welle
Subassembly shaft
Sous-ensemble d'arbre



| Pos. <i>Item</i> Repère N° | Stck. <i>Quantity</i> Quantité | Benennung <i>Name</i> Désignation | Typ <i>Type</i> Type | Art.Nr. <i>Part. No.</i> Référence |
|--|--------------------------------------|---|----------------------------|--|
| 1.80 | 1 | Welle, kompl. <i>shaft, compl.</i> d'arbre, compl. | | 3 33531 00 |
| bestehend aus/consisting of/consistant en: | | | | |
| 1.80.1 | 1 | Welle <i>shaft</i> d'arbre | M71-110-ZP | 2 06473 03 |
| 1.80.2 | 1 | Kugellager <i>ball bearing</i> roulement à bille | 6202.2RSR | 40 600 042 |
| 1.80.3 | 1 | Sicherungsring <i>retaining ring</i> anneau d'arrêt | 20x1,2 DIN471 | 52 302 001 |
| 1.80.4 | 1 | Kugellager <i>ball bearing</i> roulement à bille | 4301 | 40 600 080 |
| 1.80.5 | 1 | Sicherungsring <i>retaining ring</i> anneau d'arrêt | 12x1 DIN471 | 52 301 201 |

Pos.
Item
Repère N° **1.140**

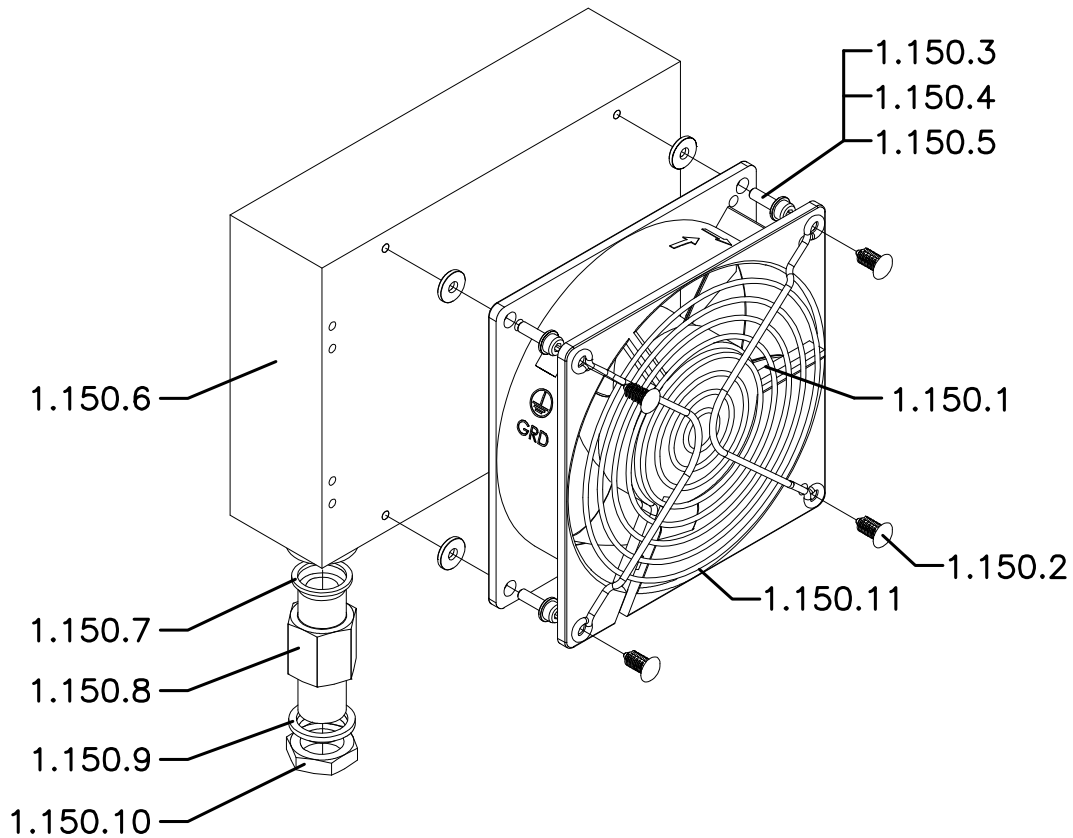
Baugruppe Ansaugung
Subassembly suction
Sous-ensemble aspiration



| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
|---------------------------|-------------------------------|--|---------------------|-----------------------------------|
| 1.140 | 1 | Ansaugung, kompl. <i>suction, compl.</i> aspiration, compl. | | 9 07661 00 |
| | | bestehend aus/consisting of/consistant en: | | |
| 1.140.1 | 1 | Saugkorbfilter strainer filter filtre de la crépine | HY 15775 | 40 350 115 |
| 1.140.2 | 2 | Einschraubstutzen <i>screw in socket</i> <i>manchon vissé</i> | GE10LLRCFX | 48 010 002 |
| 1.140.3 | 1 | Verrohrung (Ansaugung) <i>pipework (suction)</i> tubage (aspiration) | | 3 33521 00 |

Pos.
Item
Repère N° **1.150**

Baugruppe Ölkühler
Subassembly oil cooler
Sous-ensemble réfrigérant à l'huile

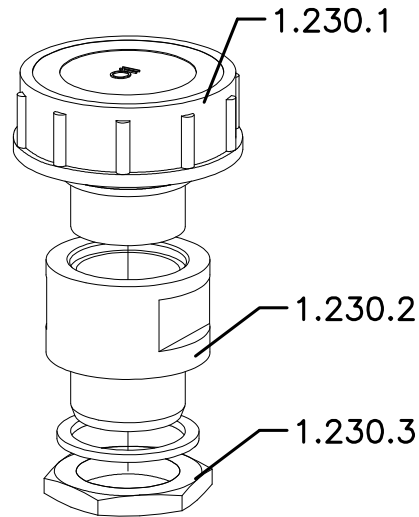


| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
|--|-------------------------------|--|---------------------|-----------------------------------|
| 1.150 | 1 | Ölkühler kompl. <i>oil cooler compl.</i> réfrigérant à l'huile complet | | 3 32780 00 |
| bestehend aus/consisting of/consistant en: | | | | |
| 1.150.1 | 1 | Lüftermotor <i>fan motor</i> moteur de ventilateur | | 3 32781 00 |
| 1.150.2 | 4 | Schnappnagel <i>nail</i> clou | 9,5x12,7-PA6.6 | 40 380 075 |

| Pos. Item Repère N° | | Baugruppe Ölkühler <i>Subassembly oil cooler</i> Sous-ensemble réfrigérant à l'huile | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|--|------------------------------------|--|
| Pos. <i>Item</i> Repère N° | Stck. <i>Quantity</i> Quantité | Benennung <i>Name</i> Désignation | Typ <i>Type</i> Type | Art.Nr. <i>Part. No.</i> Référence |
| 1.150.3 | 4 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M4x14-8.8 verz. DIN EN ISO 4762 | 44 014 091 |
| 1.150.4 | 4 | Scheibe <i>washer</i> rondelle | 4,3-verz. DIN 125 | 51 814 001 |
| 1.150.5 | 4 | Scheibe <i>washer</i> rondelle | 4,3-verz. DIN 7349 | 46 691 401 |
| 1.150.6 | 1 | Kühlkörper <i>cooler block</i> corps de réfrigérant | | 3 32307 00 |
| 1.150.7 | 2 | Dichtring <i>sealing ring</i> bague s'étanchéité | 17x21x1,5 DIN7603-CU | 51 417 211 |
| 1.150.8 | 2 | Adapter <i>adapter</i> adaptateur | | 30 045 400 |
| 1.150.9 | 2 | Dichtscheibe <i>sealing disc</i> rondelle de joint | R3/8" | 40 520 050 |
| 1.150.10 | 2 | Gegenmutter <i>nut</i> bague anti-ext. | G3/8"-SW22-Ms. | 2 06461 00 |
| 1.150.11 | 1 | Schutzgitter <i>protective grid</i> Grille de protection | 127x127 | 40 380 028 |

Pos.
Item
Repère N° **1.230**

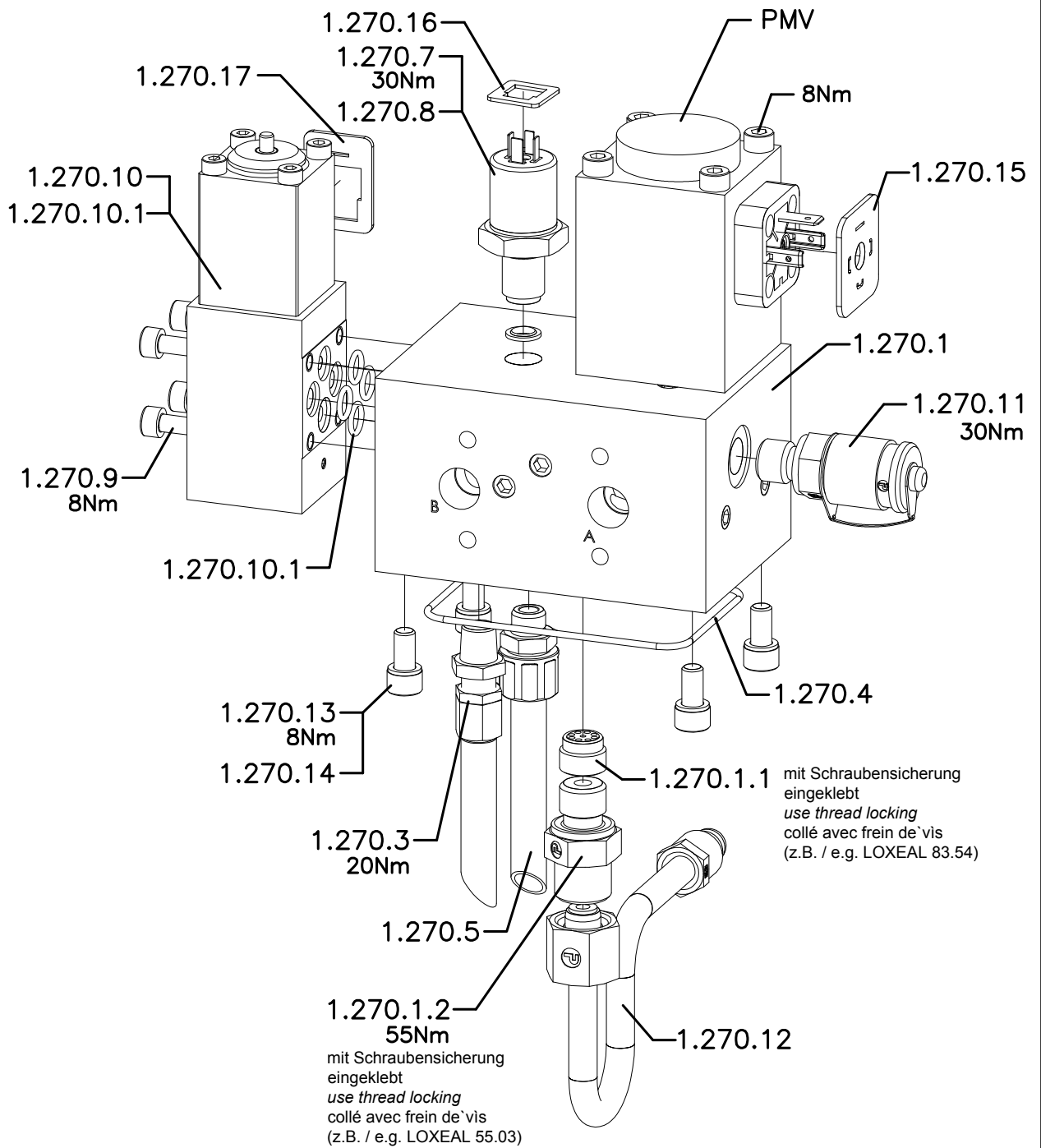
Baugruppe Ölbefüllung / Be- und Entlüftungsventil
Subassembly oil filling / Air escape valve
Sous-ensemble remplissage d'huile / Soupape de purge



| Pos. <i>Item</i> Repère N° | Stck. <i>Quantity</i> Quantité | Benennung <i>Name</i> Désignation | Typ <i>Type</i> Type | Art.Nr. <i>Part. No.</i> Référence |
|--|--------------------------------------|--|----------------------------|--|
| 1.230 | 1 | Be- und Entlüftungsventil, kompl. <i>Air escape valve, compl.</i> Soupape de purge, compl. | TMDV-DS/12 | 3 32470 00 |
| bestehend aus/consisting of/consistant en: | | | | |
| 1.230.1 | 1 | Be- u. Entlüftungsventil <i>Air escape valve</i> Soupape de purge | TMDV/12-DS/1 | 40 030 018 |
| 1.230.2 | 1 | Verlängerung <i>extension</i> allonge | G1/2"x18 | 2 06503 00 |
| 1.230.3 | 1 | Gegenmutter <i>ring</i> bague anti-ext. | G 1/2"-Ms | 40 120 160 |

Pos.
Item
Repère N° **1.270**

Baugruppe Ventilblock
Subassembly Valve Block
Sous-ensemble Bloc Distributeur



| Pos. Item Repère N° | 1.270 | Baugruppe Ventilblock <i>Subassembly Valve Block</i> Sous-ensemble Bloc Distributeur | | |
|--|-------------------------------|--|--|-----------------------------------|
| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
| 1.270 | 1 | Ventilblock, kompl. valve block, compl. bloc distributeur, compl. | | 3 33534 00 |
| bestehend aus / consisting of / consistant en: | | | | |
| 1.270.1 | 1 | Ventilblock, verschlossen valve block, sealed bloc distributeur, fermé | NG4 | 3 33512 00 |
| 1.270.1.1 | 1 | Rückschlagventil <i>check valve</i> soupape de non-retour | RVB 6 | 12 010 206 |
| 1.270.1.2 | 1 | Einschraubstutzen <i>screw in socket</i> manchon vissé | GE 08-SR 1/4" | 48 008 006 |
| 1.270.3 | 1 | Druckventil <i>pressure valve</i> soupape de pression | DBT 1,5-100 | 31 090 802 |
| 1.270.4 | 1 | O-Ring <i>o-ring</i> joint torique | 77,5x1,78-70 NBR | 49 007 721 |
| 1.270.5 | 1 | Tankleitung <i>tank pipe</i> conduite de réservoir | G1/8"-10/8 | 9 07292 00 |
| 1.270.7 | 1 | Drucksensor <i>pressure sensor</i> palpeur de pression | 3100 R 1000S 2T B | 40 070 047 |
| 1.270.8 | 1 | USIT-Ring <i>USIT-ring</i> anneau USIT | U 6,7-10-1 | 40 420 006 |
| 1.270.9 | 4 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M5x45-8.8 verz. beschichtet / coated / revêtu | 78 105 045 |
| 1.270.10 | 1 | Magnetventil <i>solenoid valve</i> électrovanne | SV-E4-G24-B | 17 440 032 |
| enthält / contents / contient: | | | | |
| 1.270.10.1 | 4 | O-Ring <i>o-ring</i> joint torique | 7x1,5-90NBR | 49 000 721 |

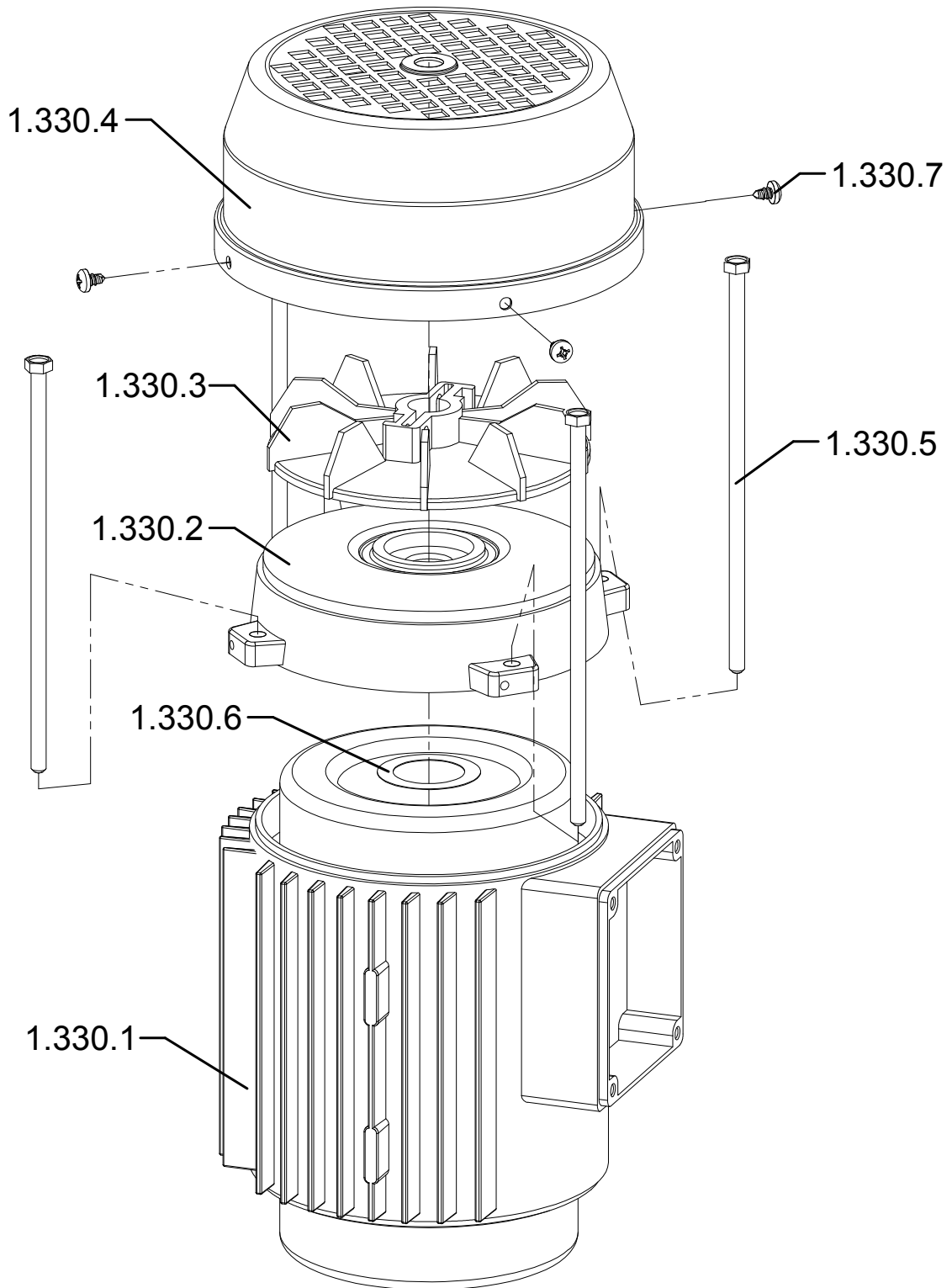
| | | |
|---------------------------|--------------|--|
| Pos. Item Repère N° | 1.270 | Baugruppe Ventilblock <i>Subassembly Valve Block</i> Sous-ensemble Bloc Distributeur |
|---------------------------|--------------|--|

| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
|---------------------------|-------------------------------|---|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1.270.11 | 1 | Messanschluß <i>test port</i> connexion de mesure | Type C/M12x1,5 | 19 050 026 |
| 1.270.12 | 1 | Verrohrung (Ventilblock) <i>pipework (valve block)</i> tubage (bloc distributeur) | 8-S 103x15 | 9 07655 00 |
| 1.270.13 | 4 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M6x12-8.8 verz. beschichtet | 76 106 012 |
| 1.270.14 | 4 | Dichtring <i>sealing ring</i> bague s'étanchéité | 6,5x9,5x1 DIN 7603-WE | 47 002 075 |
| 1.270.15 | 1 | Dichtung <i>seal</i> joint | GDM 3-7 (NBR) | 40 060 029 |
| 1.270.16 | 1 | Dichtung <i>seal</i> joint | GDS 307-2 (NBR) | 40 060 045 |
| 1.270.17 | 1 | Dichtung <i>seal</i> joint | GM 207-3 | 40 060 024 |

Pos. / Item / Repère: **1.270.3**
Achtung:
Montage bzw. Demontage des Ventils nur über den Sechskant 14 mm möglich.
Attention:
Assembly or disassembly only possible with hexagon 14 mm.
Attention:
Montage et démontage uniquement possible par l'hexagon 14 mm.

Pos.
Item
Repère N° **1.330**

Baugruppe Motoreinheit
Subassembly Motor-Unit
Sous-ensemble Unité Moto

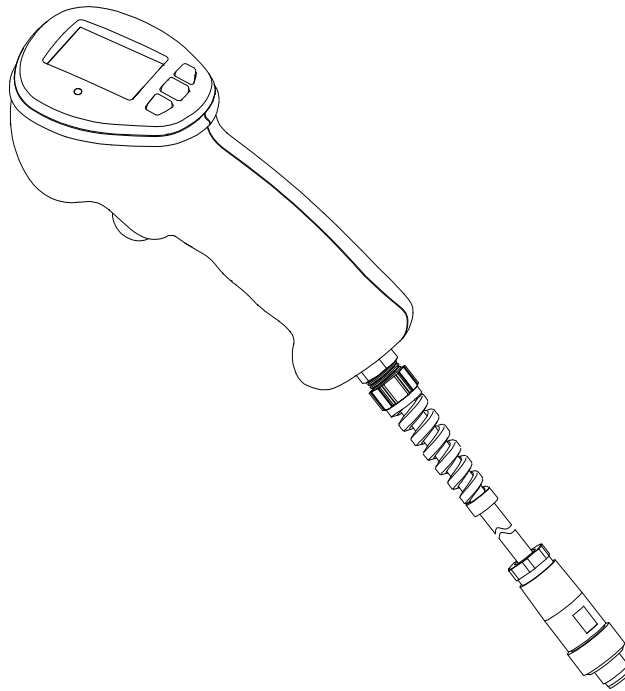


| Pos. Item Repère N° | 1.330 | Baugruppe Motoreinheit <i>Subassembly Motor-Unit</i> Sous-ensemble Unité Moto | | |
|---------------------------|-------------------------------|---|----------------------------|-----------------------------------|
| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
| 1.330 | 1 | Motoreinheit kompl. <i>Motor-Unit complete</i> Unité Moto complète | M71-110/220V | 3 32090 00 |
| | | bestehend aus/consisting of/consistant en: | | |
| 1.330.1 | 1 | Motorgehäuse (Stator) <i>motor-housing (stator)</i> unité moto (stator) | M71-110/220V | 3 32448 00 |
| 1.330.2 | 1 | Lagerschild <i>end plate</i> flasque | M 71 | 40 240 035 |
| 1.330.3 | 1 | Lüfterrad <i>fan wheel</i> palette de ventilateur | M 71 | 40 250 005 |
| 1.330.4 | 1 | Lüfterhaube <i>fan housing</i> bague de ventilateur | M 71 | 40 250 022 |
| 1.330.5 | 4 | Skt.-Schraube <i>hexagon screw</i> boulon hexagonal | M5x140 | 70 005 140 |
| 1.330.6 | 1 | Lagerandruckscheibe <i>bearing press proof washer</i> disque de pression du roulement | M 71 | 40 240 038 |
| 1.330.7 | 4 | Blechschaube <i>tapping screw</i> vis à tôle | 3,9x6,5 verz. ISO 7049c | 55 513 051 |

Pos.
Item
Repère N° **1.410**

Baugruppe elektrisches Zubehör
Subassembly Electrical accessories
Sous-ensemble Accessoire électrique

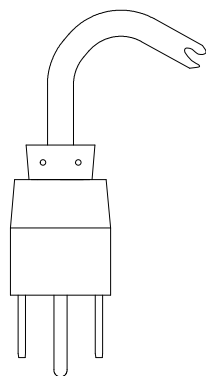
Fernbedienung
remote control
télécommande



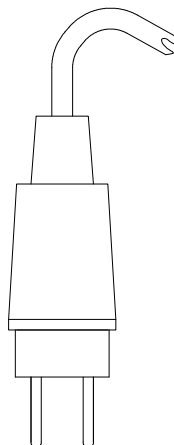
| Pos. <i>Item</i> Repère N° | Stck. <i>Quantity</i> Quantité | Benennung <i>Name</i> Désignation | Typ <i>Type</i> Type | Art.Nr. <i>Part. No.</i> Référence |
|----------------------------------|--------------------------------------|---|----------------------------|--|
| 1.410.10 | 1 | Fernbedienung kompl. <i>remote control compl.</i> télécommande complète | FBJ-19 (5m/15ft) | 9 07650 00 |
| oder / or / ou: | | | | |
| 1.410.11 | 1 | Fernbedienung kompl. <i>remote control compl.</i> télécommande complète | FBJ-19 (10m/30ft) | 9 07732 00 |

| | | | |
|---------------------------|--------------|--|---|
| Pos. Item Repère N° | 1.420 | Baugruppe elektrisches Zubehör <i>Subassembly Electrical accessories</i> Sous-ensemble Accessoire électrique | Netzkabel power cord prise électrique |
|---------------------------|--------------|--|---|

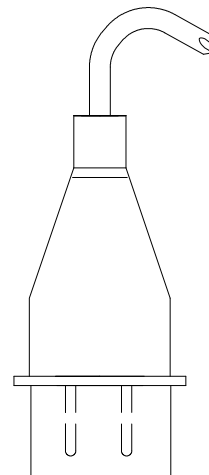
1.420.10
für/for/pour
115V
Aggregat/pumps/pompe



1.420.20
für/for/pour
230V
Aggregat/pumps/pompe



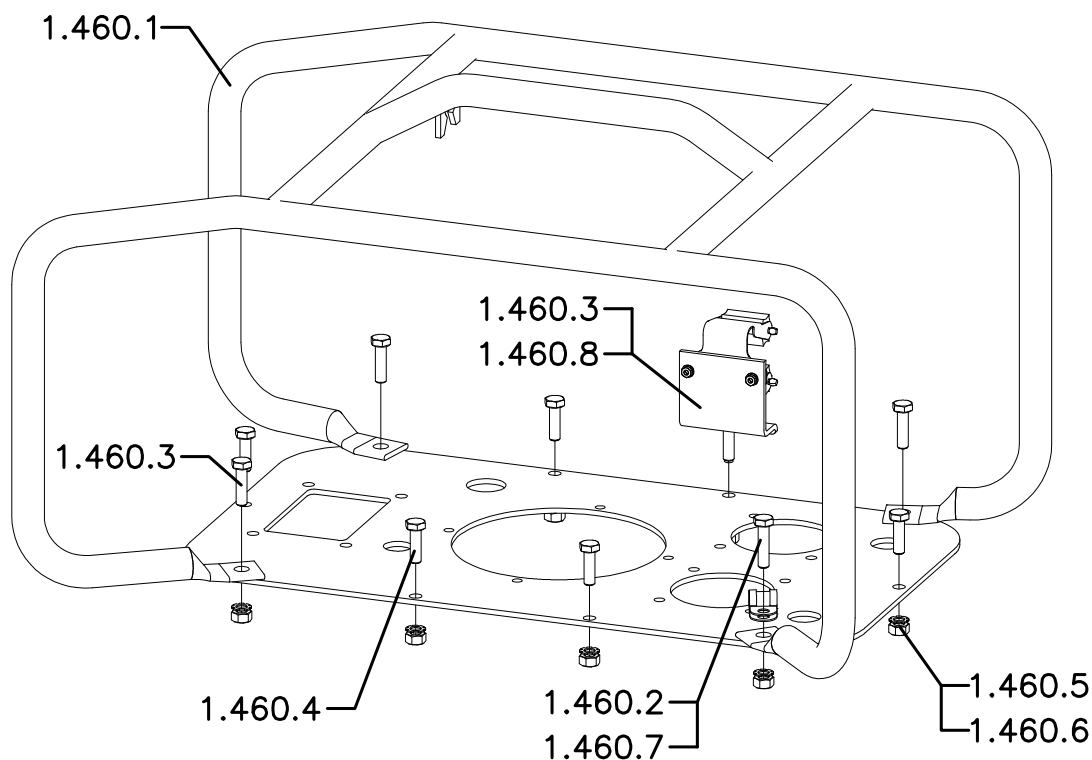
1.420.30
für/for/pour
400V
Aggregat/pumps/pompe



| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
|---------------------------|-------------------------------|--|---------------------|-----------------------------------|
| 1.420.10 | 1 | Netzkabel <i>power cord</i> prise électrique | 115V / 3,5m | 3 32029 00 |
| 1.420.20 | 1 | Netzkabel <i>power cord</i> prise électrique | 230V / 3,5m | 3 32014 00 |
| 1.420.30 | 1 | Netzkabel <i>power cord</i> prise électrique | 400V / 3,5m | 3 31788 00 |

Pos.
Item
Repère N° **1.460**

Baugruppe Tragebügel
Subassembly Carrying Handle
Sous-ensemble Poignée de Transport

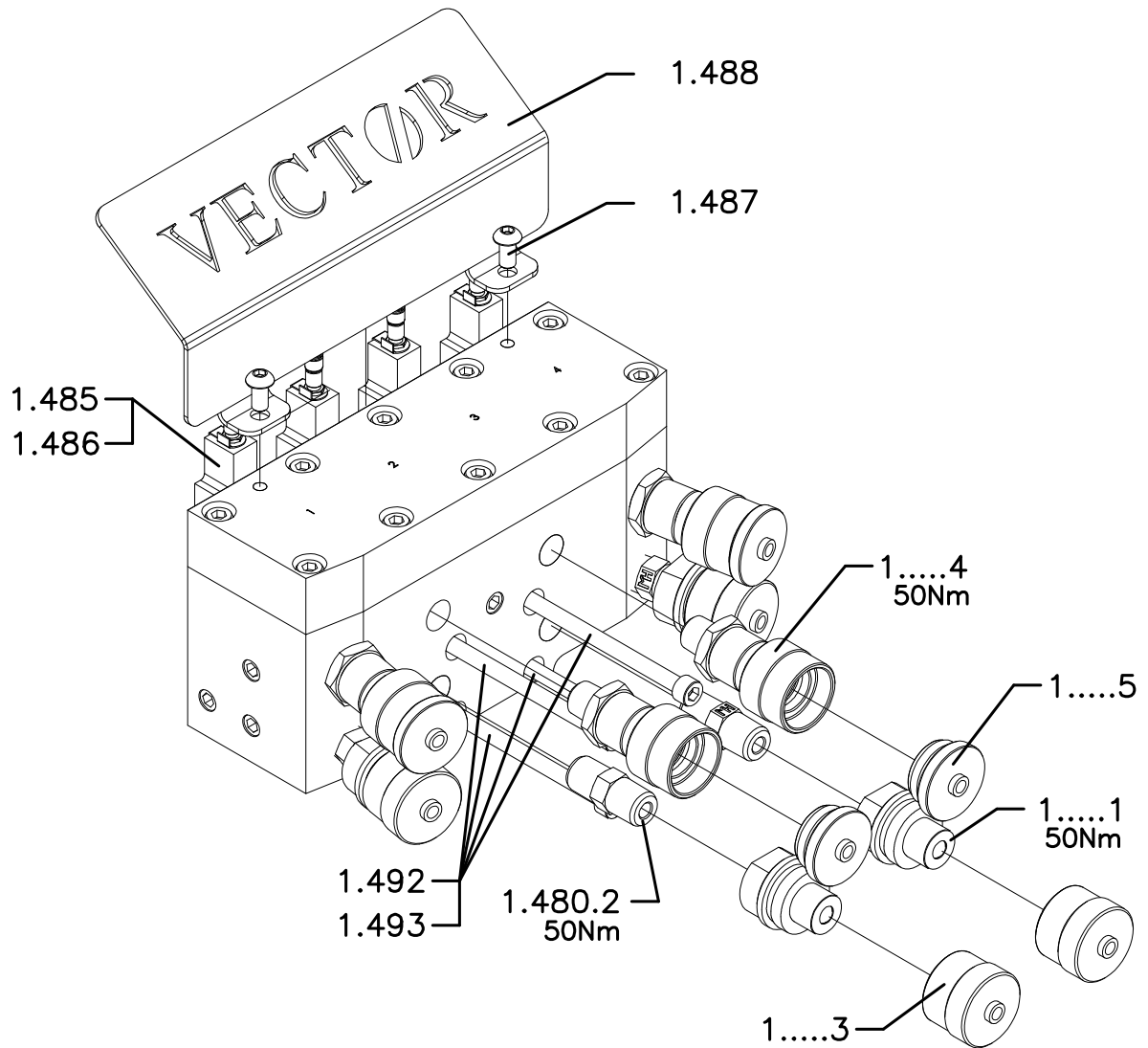


| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
|--|-------------------------------|---|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1.460 | 1 | Tragebügel, kompl. <i>carrying handle compl.</i> poignée de Transport, compl. | | 3 33532 00 |
| bestehend aus/consisting of/consistant en: | | | | |
| 1.460.1 | 1 | Tragebügel <i>carrying handle</i> poignée de transport | | 9 07608 00 |
| 1.460.2 | 1 | Sechskantschaube <i>hexagon srew</i> vis à tête hexagonale | M6x28-8.8 verz. ISO 4017 | 45 016 171 |
| 1.460.3 | 4 | Sechskantschaube <i>hexagon srew</i> vis à tête hexagonale | M6x22-8.8 verz. ISO 4017 | 45 016 131 |
| 1.460.4 | 6 | Sechskantschaube <i>hexagon srew</i> vis à tête hexagonale | M6x20-8.8 verz. ISO 4017 | 54 216 121 |

| Pos. Item Repère N° | | Baugruppe Tragebügel <i>Subassembly Carrying Handle</i> Sous-ensemble Poignée de Transport | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|--|----------------------------|--|
| Pos. <i>Item</i> Repère N° | Stck. <i>Quantity</i> Quantité | Benennung <i>Name</i> Désignation | Typ <i>Type</i> Type | Art.Nr. <i>Part. No.</i> Référence |
| 1.460 | | | | |
| 1.460.5 | 10 | Zahnscheibe <i>toothed washer</i> rondelle á dents chevauchantes | A-6.4 verz. DIN 6797 | 46 391 601 |
| 1.460.6 | 10 | Sechskantmutter <i>hex nut</i> boulon hexagonal | M6-8 verz. ISO 4032 | 54 316 001 |
| 1.460.7 | 1 | NORMA Rohrschelle <i>pipe clip</i> collier de serrage | RSGU 1.10/15 | 40 340 043 |
| 1.460.8 | 1 | Fernbedienungshalter <i>remote Control Holder</i> support de la télécommande | für/for/pour: 1.410 | 9 06846 01 |

Pos.
Item
Repère N° **1.480**

Baugruppe Messzähler (4-Tool)-FA
Subassembly flow sensor (4-port)-FA
Sous-ensemble capteur de débit (4-Tool) -FA

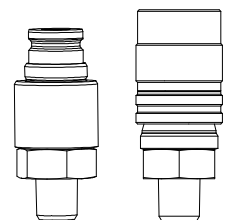
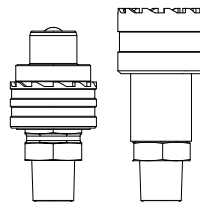
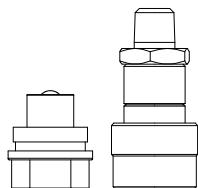


Kupplungen / couplers / coupleurs

40 230 009
40 230 010

16 063 102
16 064 102

16 083 402
16 084 402



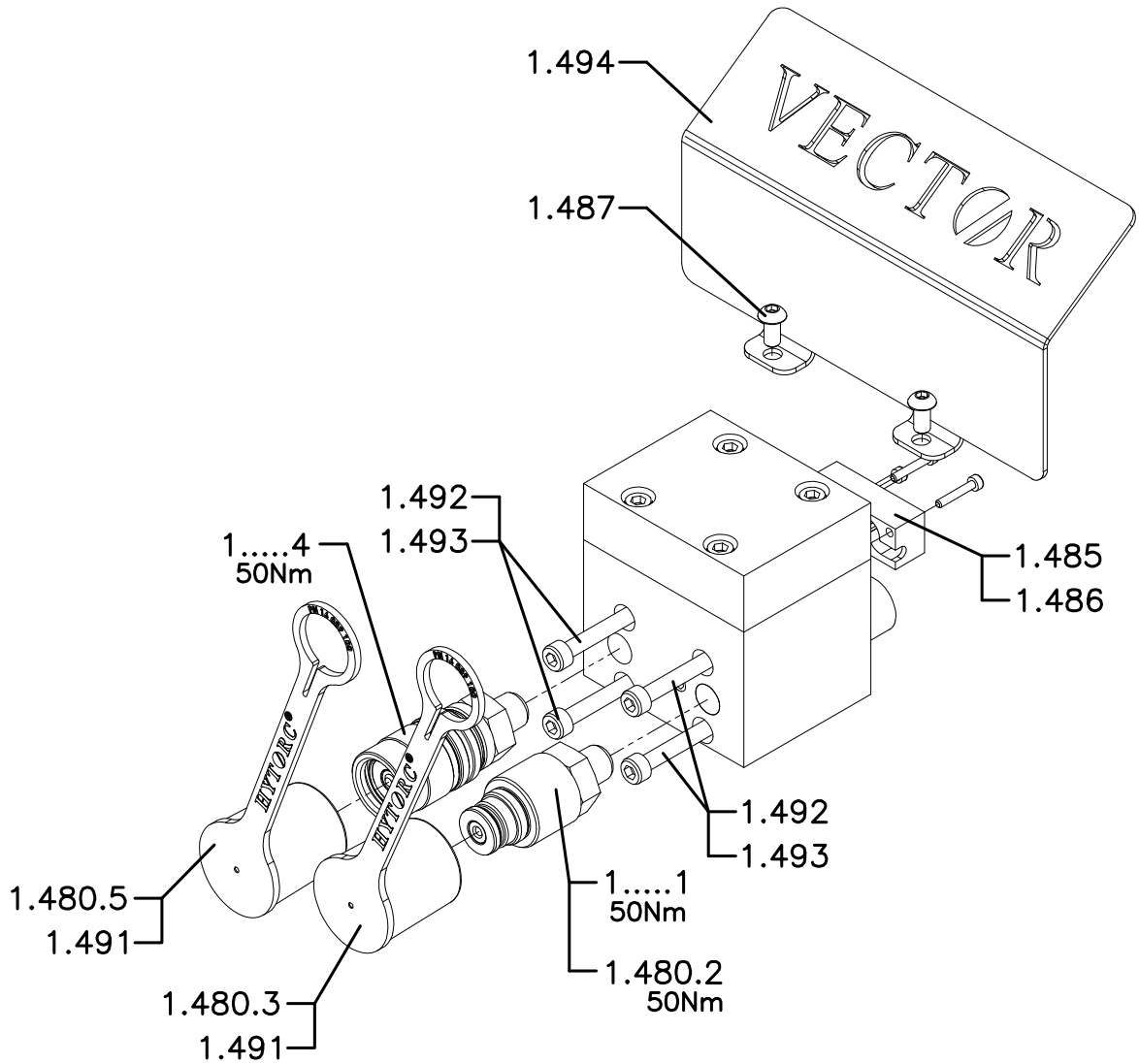
| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
|---------------------------|-------------------------------|---|------------------------------|-----------------------------------|
| 1.480 | 1 | Messzähler (4-Tool) mit Pi-Kupplung, kompl. <i>flow sensor (4-Tool) with Pi-coupling, compl.</i> capteur de débit (4-Tool) avec Pi-coupleur, compl. | | 10 490 084 |
| | | bestehend aus/consisting of/consistant en: | | |
| 1.480.1 | 4 | Pioneer-Schraubkupplungs-Stecker <i>Pioneer screw male coupling</i> Coupleur mâle de vis de Pioneer | 3010-2 | 40 230 009 |
| 1.480.2 | 4 | Doppelnippel <i>double nipple</i> mamelon double | 1/4" NPTF | 9 07394 00 |
| 1.480.3 | 4 | Schutzkappe inkl. Verlierschutz <i>cap incl. protection against loss</i> bouchon incl. protection contre la perte | 716 | 16 068 100 |
| 1.480.4 | 4 | Pioneer-Schraubkupplungs-Muffe <i>Pioneer screw female coupling</i> Coupleur femelle de vis de Pioneer | 3050-2 | 40 230 010 |
| 1.480.5 | 4 | Schutzstecker inkl. Verlierschutz <i>cap incl. protection against loss</i> bouchon incl. protection contre la perte | 716 | 16 067 100 |
| 1.485 | 4 | Sensor <i>sensor</i> capteur | MLX | 9 07658 00 |
| 1.486 | 8 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M3x18-8.8 verz. ISO 4762 | 44 013 111 |
| 1.492 | 4 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M6x80-10.9 verz. ISO 4762 | 44 016 303 |
| 1.493 | 4 | Dichtring <i>sealing ring</i> bague s'étanchéité | 6,5x9,5x1 DIN 7603-WE | 47 002 075 |

| Pos. Item Repère N° | 1.480 | Baugruppe Messzähler (4-Tool)-FA Subassembly flow sensor (4-port)-FA Sous-ensemble capteur de débit (4-Tool) -FA | | |
|---------------------------|-------------------------------|---|------------------------------|-----------------------------------|
| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
| | | oder / or / ou: | | |
| 1.481 | 1 | Messzähler (4-Tool) mit Si-Kupplung, kompl. <i>flow sensor (4-Tool) with Si-coupling, compl.</i> capteur de débit (4-Tool) avec Si-coupleur, compl. | | 10 490 085 |
| | | bestehend aus/consisting of/consistant en: | | |
| 1.481.1 | 4 | Sicherheits-Schraubkupplungs-Stecker <i>Safety screw male coupling</i> Coupleur mâle de vis de sûreté | SI | 16 063 102 |
| 1.480.3 | 4 | Schutzkappe inkl. Verlierschutz <i>cap incl. protection against loss</i> bouchon incl. protection contre la perte | 716 | 16 068 100 |
| 1.481.4 | 4 | Sicherheits-Schraubkupplungs-Muffe <i>Safety screw female coupling</i> Coupleur femelle de vis de sûreté | SI | 16 064 102 |
| 1.480.5 | 4 | Schutzstecker inkl. Verlierschutz <i>cap incl. protection against loss</i> bouchon incl. protection contre la perte | 716 | 16 067 100 |
| 1.485 | 4 | Sensor <i>sensor</i> capteur | MLX | 9 07658 00 |
| 1.486 | 8 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M3x18-8.8 verz. ISO 4762 | 44 013 111 |
| 1.492 | 4 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M6x80-10.9 verz. ISO 4762 | 44 016 303 |
| 1.493 | 4 | Dichtring <i>sealing ring</i> bague s'étanchéité | 6,5x9,5x1 DIN 7603-WE | 47 002 075 |

| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
|--|-------------------------------|---|------------------------------|-----------------------------------|
| 1.480 | | Baugruppe Messzähler (4-Tool)-FA Subassembly flow sensor (4-port)-FA Sous-ensemble capteur de débit (4-Tool) -FA | | |
| oder / or / ou: | | | | |
| 1.481 | 1 | Messzähler (4-Tool) mit ST-Kupplung, kompl. <i>flow sensor (4-Tool) with ST-coupling, compl.</i> capteur de débit (4-Tool) avec ST-coupleur, compl. | | 10 490 086 |
| bestehend aus/consisting of/consistant en: | | | | |
| 1.482.1 | 4 | Sicherheits-Steckkupplungs-Stecker <i>Safety plug-in male coupling</i> Coupleur mâle enfichable de sûreté | 1008-S | 16 083 402 |
| 1.482.4 | 4 | Sicherheits-Steckkupplungs-Muffe <i>Safety plug-in female coupling</i> Coupleur femelle enfichable de sûreté | 1008-M | 16 084 402 |
| 1.485 | 4 | Sensor <i>sensor</i> capteur | MLX | 9 07658 00 |
| 1.486 | 8 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M3x18-8.8 verz. ISO 4762 | 44 013 111 |
| 1.492 | 4 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M6x80-10.9 verz. ISO 4762 | 44 016 303 |
| 1.493 | 4 | Dichtring <i>sealing ring</i> bague s'étanchéité | 6,5x9,5x1 DIN 7603-WE | 47 002 075 |
| 1.487 | 2 | Linsenschraube <i>oval-head screw</i> vis à tête | M6x12 verz. ISO 7380 | 46 381 503 |
| 1.488 | 1 | Schutzblech <i>fender</i> tôle de protection | | 2 06990 00 |

Pos.
Item
Repère N° **1.480**

Baugruppe Adapter 1-Tool-FA
Subassembly 1-port-manifold-FA
Sous-ensemble Adaptateur 1-Tool-FA

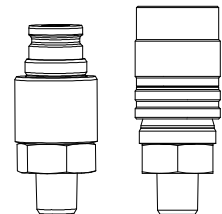
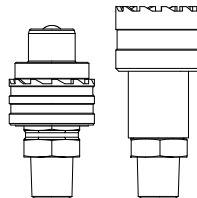
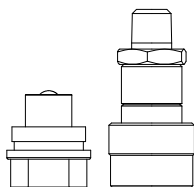


Kupplungen / couplers / coupleurs

40 230 009
40 230 010

16 063 102
16 064 102

16 083 402
16 084 402



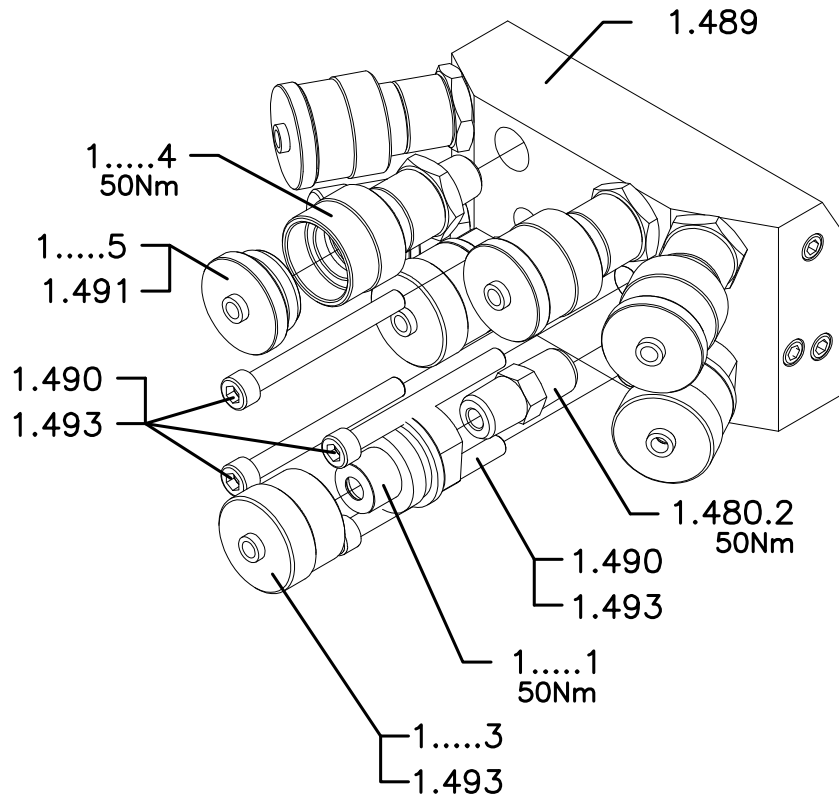
| Pos. Item Repère N° | 1.480 | Baugruppe Adapter 1-Tool-FA Subassembly 1-port-manifold-FA Sous-ensemble Adaptateur 1-Tool-FA | | |
|---------------------------|-------------------------------|---|------------------------------|-----------------------------------|
| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
| 1.480 | 1 | Adapter 1-Tool-FA1, kompl. <i>Adapter 1-port-manifold FA1, compl.</i> Adaptateur 1-Tool-FA1, compl. | | 10 490 087 |
| | | bestehend aus/consisting of/consistant en: | | |
| 1.480.1 | 1 | Pioneer-Schraubkupplungs-Stecker <i>Pioneer screw male coupling</i> Coupleur mâle de vis de Pioneer | 3010-2 | 40 230 009 |
| 1.480.2 | 1 | Doppelnippel <i>double nipple</i> mamelon double | 1/4" NPTF | 9 07394 00 |
| 1.480.3 | 1 | Schutzkappe inkl. Verlierschutz <i>cap incl. protection against loss</i> bouchon incl. protection contre la perte | 716 | 16 068 100 |
| 1.480.4 | 1 | Pioneer-Schraubkupplungs-Muffe <i>Pioneer screw female coupling</i> Coupleur femelle de vis de Pioneer | 3050-2 | 40 230 010 |
| 1.480.5 | 1 | Schutzstecker inkl. Verlierschutz <i>cap incl. protection against loss</i> bouchon incl. protection contre la perte | 716 | 16 067 100 |
| 1.485 | 1 | Sensor <i>sensor</i> capteur | MLX | 9 07730 00 |
| 1.486 | 3 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M3x18-8.8 verz. ISO 4762 | 44 013 111 |
| 1.492 | 4 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M6x85-10.9 verz. ISO 4762 | 44 016 311 |
| 1.493 | 4 | Dichtring <i>sealing ring</i> bague s'étanchéité | 6,5x9,5x1 DIN 7603-WE | 47 002 075 |

| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
|--|-------------------------------|---|------------------------------|-----------------------------------|
| 1.480 | | Baugruppe Adapter 1-Tool-FA Subassembly 1-port-manifold-FA Sous-ensemble Adaptateur 1-Tool-FA | | |
| oder / or / ou: | | | | |
| 1.481 | 1 | Adapter 1-Tool-FA1, kompl. <i>Adapter 1-port-manifold FA1, compl.</i> Adaptateur 1-Tool-FA1, compl. | | 10 490 088 |
| bestehend aus/consisting of/consistant en: | | | | |
| 1.481.1 | 1 | Sicherheits-Schraubkupplungs-Stecker <i>Safety screw male coupling</i> Coupleur mâle de vis de sûreté | SI | 16 063 102 |
| 1.480.3 | 1 | Schutzkappe inkl. Verlierschutz <i>cap incl. protection against loss</i> bouchon incl. protection contre la perte | 716 | 16 068 100 |
| 1.481.4 | 1 | Sicherheits-Schraubkupplungs-Muffe <i>Safety screw female coupling</i> Coupleur femelle de vis de sûreté | SI | 16 064 102 |
| 1.480.5 | 1 | Schutzstecker inkl. Verlierschutz <i>cap incl. protection against loss</i> bouchon incl. protection contre la perte | 716 | 16 067 100 |
| 1.485 | 1 | Sensor <i>sensor</i> capteur | MLX | 9 07730 00 |
| 1.486 | 3 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M3x18-8.8 verz. ISO 4762 | 44 013 111 |
| 1.492 | 4 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M6x85-10.9 verz. ISO 4762 | 44 016 311 |
| 1.493 | 4 | Dichtring <i>sealing ring</i> bague s'étanchéité | 6,5x9,5x1 DIN 7603-WE | 47 002 075 |

| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
|--|-------------------------------|---|------------------------------|-----------------------------------|
| 1.480 | | Baugruppe Adapter 1-Tool-FA Subassembly 1-port-manifold-FA Sous-ensemble Adaptateur 1-Tool-FA | | |
| oder / or / ou: | | | | |
| 1.481 | 1 | Adapter 1-Tool-FA1, kompl. <i>Adapter 1-port-manifold FA1, compl.</i> Adaptateur 1-Tool-FA1, compl. | | 10 490 089 |
| bestehend aus/consisting of/consistant en: | | | | |
| 1.482.1 | 1 | Sicherheits-Steckkupplungs-Stecker <i>Safety plug-in male coupling</i> Coupleur mâle enfichable de sûreté | 1008-S | 16 083 402 |
| 1.482.4 | 1 | Sicherheits-Steckkupplungs-Muffe <i>Safety plug-in female coupling</i> Coupleur femelle enfichable de sûreté | 1008-M | 16 084 402 |
| 1.485 | 1 | Sensor <i>sensor</i> capteur | MLX | 9 07730 00 |
| 1.486 | 3 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M3x18-8.8 verz. ISO 4762 | 44 013 111 |
| 1.491 | 2 | Schutzkappe inkl. Verlierschutz <i>cap incl. protection against loss</i> bouchon incl. protection contre la perte | | 16 089 100 |
| 1.492 | 4 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M6x85-10.9 verz. ISO 4762 | 44 016 311 |
| 1.492 | 4 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M6x85-10.9 verz. ISO 4762 | 44 016 311 |
| 1.493 | 4 | Dichtring <i>sealing ring</i> bague s'étanchéité | 6,5x9,5x1 DIN 7603-WE | 47 002 075 |
| 1.487 | 2 | Linsenschraube <i>oval-head screw</i> vis à tête | M6x12 verz. ISO 7380 | 46 381 503 |
| 1.494 | 1 | Schutzblech <i>fender</i> tôle de protection | | 2 07038 00 |

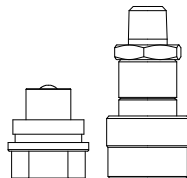
Pos.
Item
Repère N° **1.480**

Baugruppe Adapter 4-Tool
Subassembly 4-port-manifold
Sous-ensemble Adaptateur 4-Tool

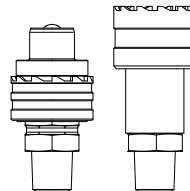


Kupplungen / couplers / coupleurs

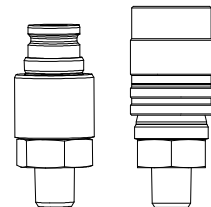
40 230 009
40 230 010



16 063 102
16 064 102



16 083 402
16 084 402

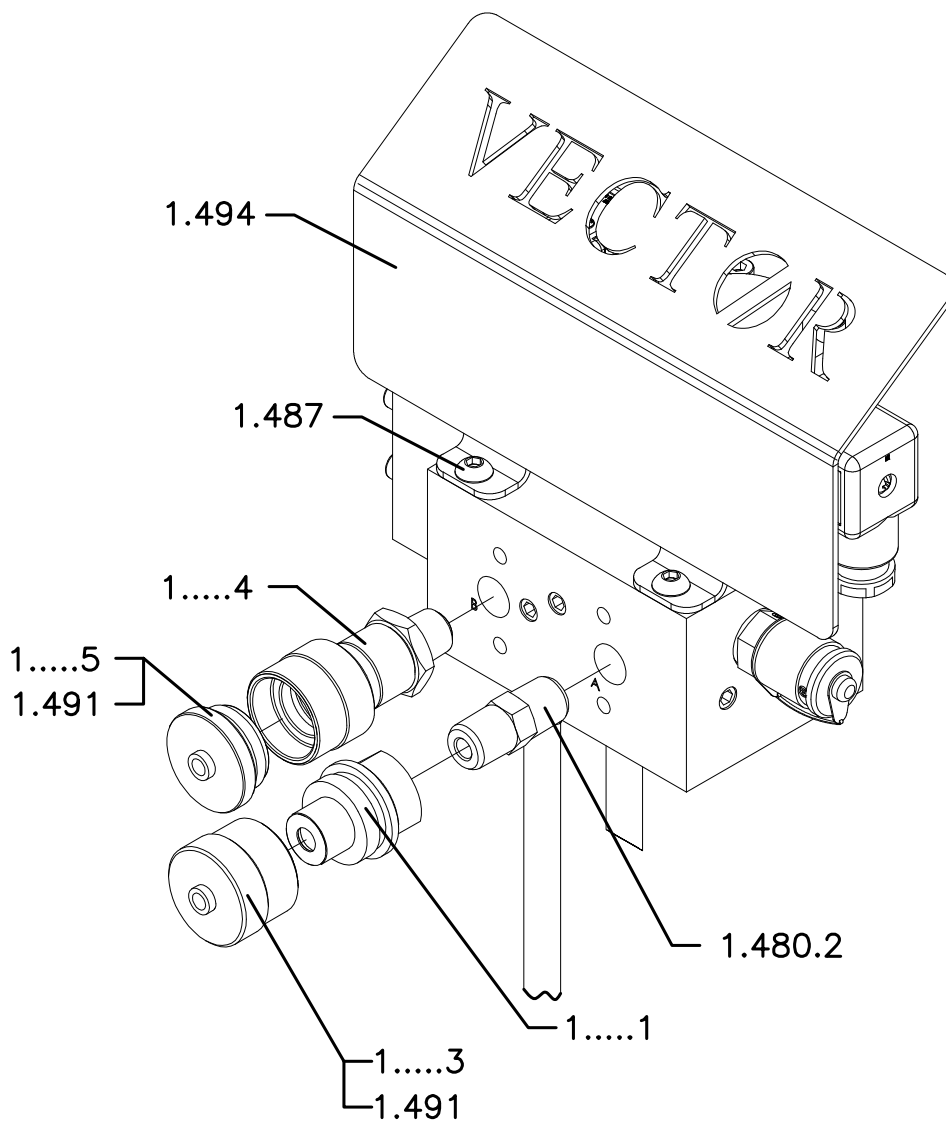


| Pos. Item Repère N° | 1.480 | Baugruppe Adapter 4-Tool Subassembly 4-port-manifold Sous-ensemble Adaptateur 4-Tool | | |
|---------------------------|-------------------------------|---|------------------------------|-----------------------------------|
| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
| 1.482 | 1 | Adapter 4-Tool, kompl. <i>Adapter 4-port-manifold, compl.</i> Adaptateur 4-Tool, compl. | | 10 490 019 |
| | | bestehend aus/consisting of/consistant en: | | |
| 1.480.1 | 4 | Pioneer-Schraubkupplungs-Stecker <i>Pioneer screw male coupling</i> Coupleur mâle de vis de Pioneer | 3010-2 | 40 230 009 |
| 1.480.2 | 4 | Doppelnippel <i>double nipple</i> mamelon double | 1/4" NPTF | 9 07394 00 |
| 1.480.3 | 4 | Schutzkappe inkl. Verlierschutz <i>cap incl. protection against loss</i> bouchon incl. protection contre la perte | 716 | 16 068 100 |
| 1.480.4 | 4 | Pioneer-Schraubkupplungs-Muffe <i>Pioneer screw female coupling</i> Coupleur femelle de vis de Pioneer | 3050-2 | 40 230 010 |
| 1.480.5 | 4 | Schutzstecker inkl. Verlierschutz <i>cap incl. protection against loss</i> bouchon incl. protection contre la perte | 716 | 16 067 100 |
| 1.489 | 4 | Adapter, kompl. <i>adapter, compl.</i> adapteur, compl. | | 3 32459 00 |
| 1.490 | 4 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M6x50-10.9 verz. ISO 4762 | 50 116 241 |
| 1.493 | 4 | Dichtring <i>sealing ring</i> bague s'étanchéité | 6,5x9,5x1 DIN 7603-WE | 47 002 075 |
| | | oder / or / ou: | | |
| 1.482 | 1 | Adapter 4-Tool, kompl. <i>Adapter 4-port-manifold, compl.</i> Adaptateur 4-Tool, compl. | | 10 490 018 |
| | | bestehend aus/consisting of/consistant en: | | |
| 1.481.1 | 4 | Sicherheits-Schraubkupplungs-Stecker <i>Safety screw male coupling</i> Coupleur mâle de vis de sûreté | SI | 16 063 102 |
| 1.480.3 | 4 | Schutzkappe inkl. Verlierschutz <i>cap incl. protection against loss</i> bouchon incl. protection contre la perte | 716 | 16 068 100 |

| Pos. Item Repère N° | 1.480 | Baugruppe Adapter 4-Tool Subassembly 4-port-manifold Sous-ensemble Adaptateur 4-Tool | | |
|--|-------------------------------|---|------------------------------|-----------------------------------|
| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
| 1.481.4 | 4 | Sicherheits-Schraubkupplungs-Muffe <i>Safety screw female coupling</i> Coupleur femelle de vis de sûreté | SI | 16 064 102 |
| 1.481.5 | 4 | Schutzstecker inkl. Verlierschutz <i>cap incl. protection against loss</i> bouchon incl. protection contre la perte | 716 | 16 067 100 |
| 1.489 | 4 | Adapter, kompl. <i>adapter, compl.</i> adapteur, compl. | | 3 32459 00 |
| 1.490 | 4 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M6x50-10.9 verz. ISO 4762 | 50 116 241 |
| 1.493 | 4 | Dichtring <i>sealing ring</i> bague s'étanchéité | 6,5x9,5x1 DIN 7603-WE | 47 002 075 |
| oder / or / ou: | | | | |
| 1.482 | 1 | Adapter 4-Tool, kompl. <i>Adapter 4-port-manifold, compl.</i> Adaptateur 4-Tool, compl. | | 10 490 020 |
| bestehend aus/consisting of/consistant en: | | | | |
| 1.482.1 | 4 | Sicherheits-Steckkupplungs-Stecker <i>Safety plug-in male coupling</i> Coupleur mâle enfichable de sûreté | 1008-S | 16 083 402 |
| 1.482.4 | 4 | Sicherheits-Steckkupplungs-Muffe <i>Safety plug-in female coupling</i> Coupleur femelle enfichable de sûreté | 1008-M | 16 084 402 |
| 1.489 | 4 | Adapter, kompl. <i>adapter, compl.</i> adapteur, compl. | | 3 32459 00 |
| 1.490 | 4 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M6x50-10.9 verz. ISO 4762 | 50 116 241 |
| 1.493 | 4 | Dichtring <i>sealing ring</i> bague s'étanchéité | 6,5x9,5x1 DIN 7603-WE | 47 002 075 |
| 1.491 | 8 | Schutzkappe inkl. Verlierschutz <i>cap incl. protection against loss</i> bouchon incl. protection contre la perte | | 16 089 100 |

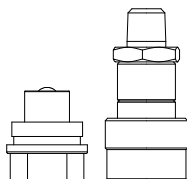
Pos.
Item
Repère N° **1.480**

Baugruppe Kupplungen
Subassembly couplings
Sous-ensemble Coupleur

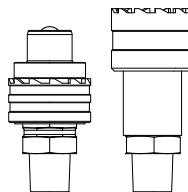


Kupplungen / couplers / coupleurs

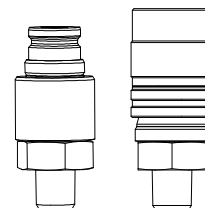
40 230 009
40 230 010



16 063 102
16 064 102



16 083 402
16 084 402

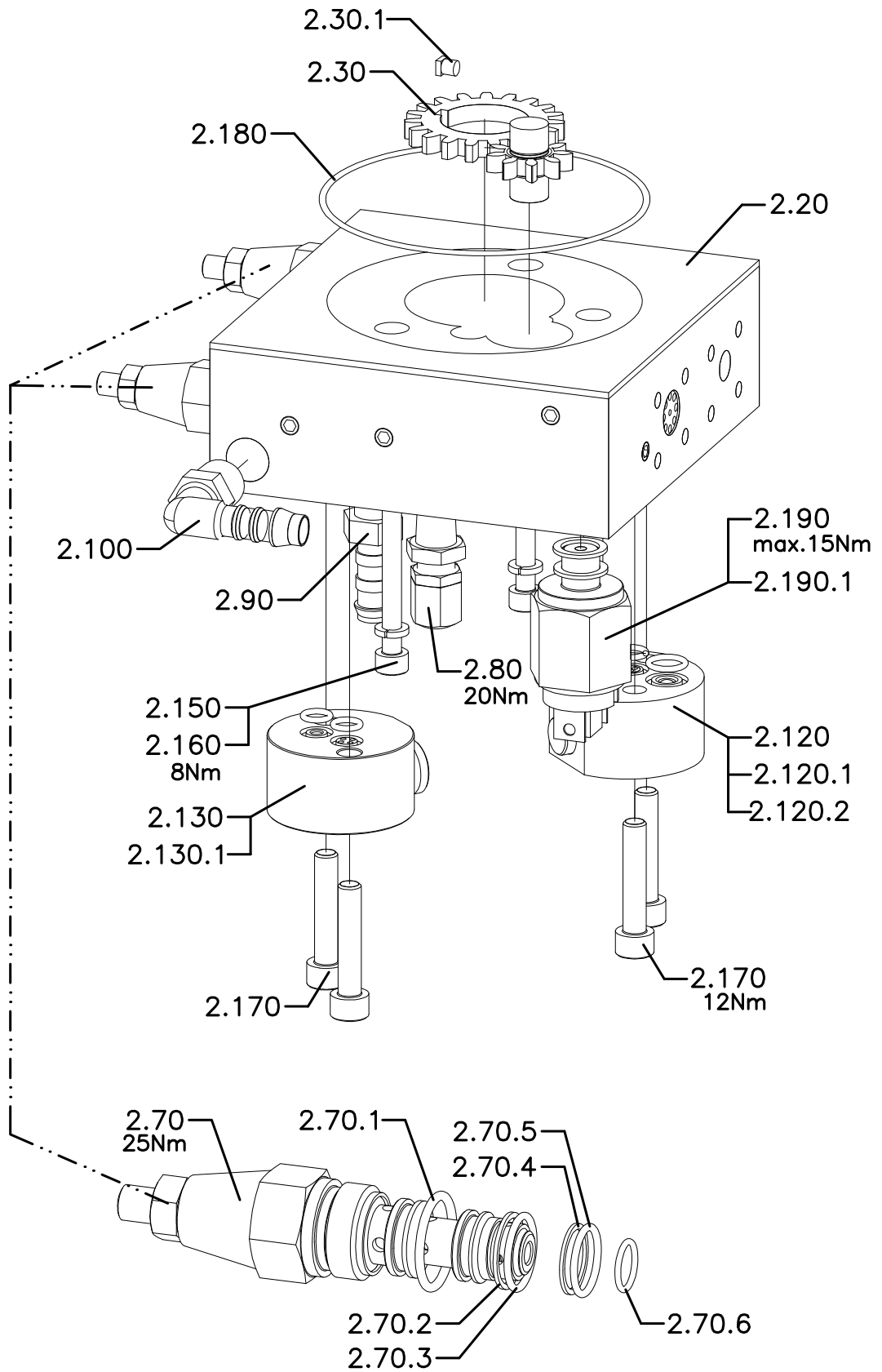


| Pos. Item Repère N° | 1.480 | Baugruppe Kupplungen <i>Subassembly couplings</i> Sous-ensemble Coupleur | | |
|---------------------------|-------------------------------|---|---------------------|-----------------------------------|
| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
| 1.480.1 | 4 | Pioneer-Schraubkupplungs-Stecker <i>Pioneer screw male coupling</i> Coupleur mâle de vis de Pioneer | 3010-2 | 40 230 009 |
| 1.480.2 | 4 | Doppelnippel <i>double nipple</i> mamelon double | 1/4" NPTF | 9 07394 00 |
| 1.480.3 | 4 | Schutzkappe inkl. Verlierschutz <i>cap incl. protection against loss</i> bouchon incl. protection contre la perte | 716 | 16 068 100 |
| 1.480.4 | 4 | Pioneer-Schraubkupplungs-Muffe <i>Pioneer screw female coupling</i> Coupleur femelle de vis de Pioneer | 3050-2 | 40 230 010 |
| 1.480.5 | 4 | Schutzstecker inkl. Verlierschutz <i>cap incl. protection against loss</i> bouchon incl. protection contre la perte | 716 | 16 067 100 |
| oder / or / ou: | | | | |
| 1.481.1 | 4 | Sicherheits-Schraubkupplungs-Stecker <i>Safety screw male coupling</i> Coupleur mâle de vis de sûreté | SI | 16 063 102 |
| 1.480.3 | 4 | Schutzkappe inkl. Verlierschutz <i>cap incl. protection against loss</i> bouchon incl. protection contre la perte | 716 | 16 068 100 |
| 1.481.4 | 4 | Sicherheits-Schraubkupplungs-Muffe <i>Safety screw female coupling</i> Coupleur femelle de vis de sûreté | SI | 16 064 102 |
| 1.480.5 | 4 | Schutzstecker inkl. Verlierschutz <i>cap incl. protection against loss</i> bouchon incl. protection contre la perte | 716 | 16 067 100 |
| oder / or / ou: | | | | |
| 1.482.1 | 4 | Sicherheits-Steckkupplungs-Stecker <i>Safety plug-in male coupling</i> Coupleur mâle enfichable de sûreté | 1008-S | 16 083 402 |

| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
|--|-------------------------------|---|-------------------------|-----------------------------------|
| Pos. Item Repère N° 1.480 | | Baugruppe Kupplungen <i>Subassembly couplings</i> Sous-ensemble Coupleur | | |
| 1.482.4 | 4 | Sicherheits-Steckkupplungs-Muffe <i>Safety plug-in female coupling</i> Coupleur femelle enfichable de sûreté | 1008-M | 16 084 402 |
| 1.491 | 2 | Schutzkappe inkl. Verlierschutz <i>cap incl. protection against loss</i> bouchon incl. protection contre la perte | | 16 089 100 |
| 1.487 | 2 | Linsenschraube <i>oval-head screw</i> vis à tête | M6x12 verz. ISO 7380 | 46 381 503 |
| 1.494 | 1 | Schutzblech <i>fender</i> tôle de protection | | 2 07038 00 |

Pos.
Item
Repère N° **2.000**

Baugruppe Pumpe
Subassembly Pump
Sous-ensemble de Pompe

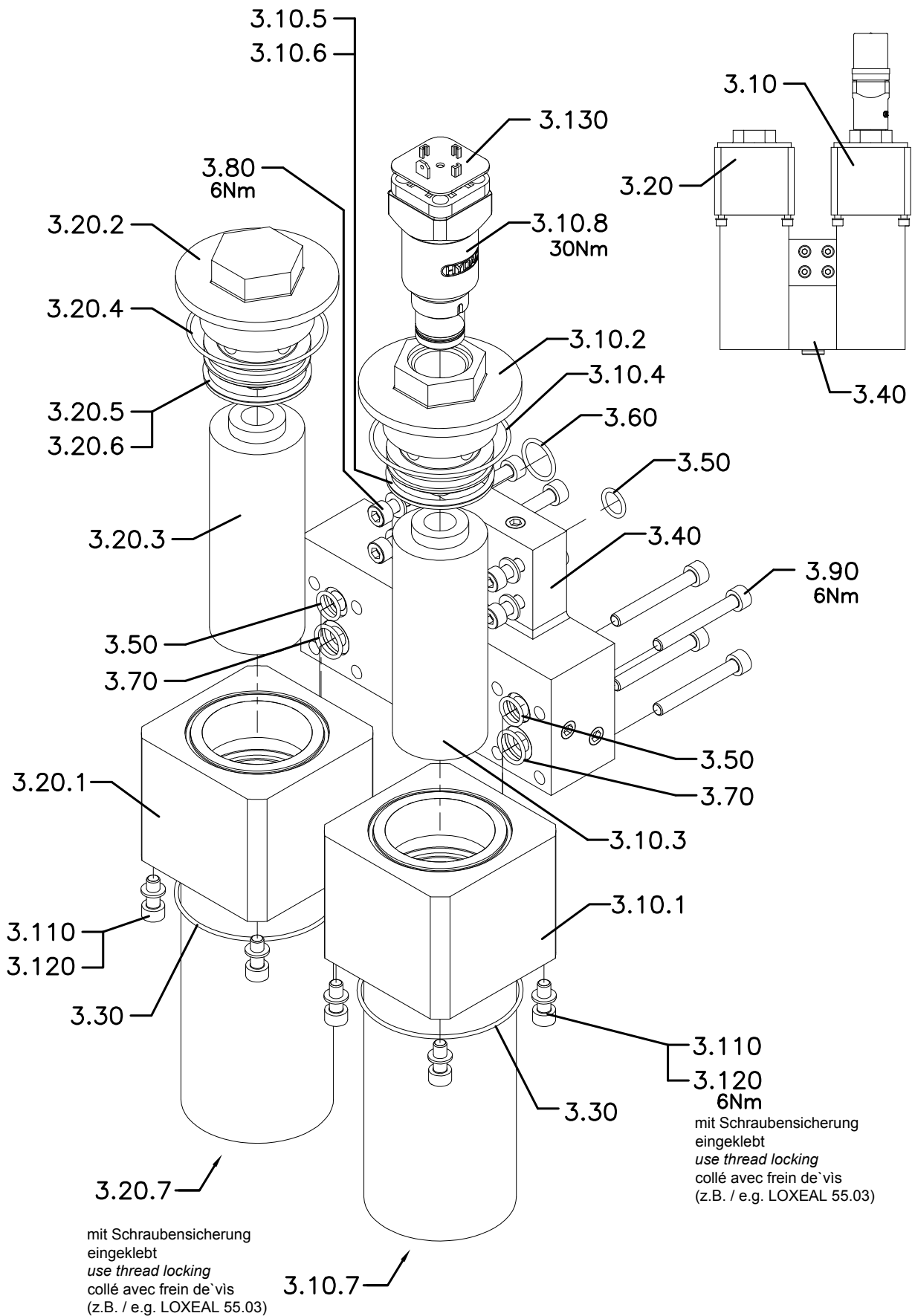


| Pos. Item Repère N° | 2.000 | Baugruppe Pumpe Subassembly Pump Sous-ensemble de Pompe | | |
|---------------------------|-------------------------------|---|---------------------|-----------------------------------|
| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
| 2.10 | 1 | Pumpe, kompl. <i>pump compl.</i> pompe, compl. | | 3 33535 00 |
| | | bestehend aus/consisting of/consistant en: | | |
| 2.20 | 1 | Pumpenflansch <i>pump flange</i> bride de pompe | | 9 07688 00 |
| 2.30 | 1 | Zahnradpumpe <i>gear pump</i> pompe à engrenages | 6,5 | 3 33536 00 |
| | | enthält / contents / contient: | | |
| 2.30.1 | 1 | Paßfeder <i>key</i> clavette | A4x4x6 DIN6885 | 46 331 405 |
| 2.70 | 2 | Abschaltventil <i>cut off valve</i> soupape de sûreté | ASE | 31 043 067 |
| | | enthält / contents / contient: | | |
| 2.70.1 | 1 | O-Ring <i>o-ring</i> joint torique | 14x1,5-90NBR | 49 001 421 |
| 2.70.2 | 1 | Stützring <i>ring</i> bague anti-ext. | 11,2/13x0,7-POM | 47 003 031 |
| 2.70.3 | 1 | O-Ring <i>o-ring</i> joint torique | 10,3x1,2-90NBR | 49 001 011 |
| 2.70.4 | 1 | Stützring <i>ring</i> bague anti-ext. | 10,2/12x0,6-POM | 47 003 033 |
| 2.70.5 | 1 | O-Ring <i>o-ring</i> joint torique | 10x1,2-90NBR | 49 001 021 |
| 2.70.6 | 1 | O-Ring <i>o-ring</i> joint torique | 7x1-90NBR | 49 000 731 |
| 2.80 | 1 | Max. Druckventil <i>Max. pressur valve</i> Soupape de pression max. | DBT 1,5-750 | 17 830 813 |
| 2.90 | 1 | Gewindetülle <i>threaded grommet</i> douille fileté | 1/8"-DU9 | 40 120 137 |

| Pos. Item Repère N° | | Baugruppe Pumpe <i>Subassembly Pump</i> Sous-ensemble de Pompe | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|--|---------------------------------|--|
| 2.000 | | | | |
| Pos. <i>Item</i> Repère N° | Stck. <i>Quantity</i> Quantité | Benennung <i>Name</i> Désignation | Typ <i>Type</i> Type | Art.Nr. <i>Part. No.</i> Référence |
| 2.100 | 1 | Winkelverschraubung <i>elbow coupling</i> <i>vissage d'angle</i> | R1/4"-10/8/Ms. | 40 440 021 |
| 2.120 | 1 | Mitteldruckpumpe, kompl. <i>medium-pressure-pump, compl.</i> pompe moyene pression, compl. | PEV9-10rd | 18 221 101 |
| enthält / contents / contient: | | | | |
| 2.120.1 | 1 | O-Ring <i>o-ring</i> joint torique | 8x1,5-90 NBR | 49 000 821 |
| 2.120.2 | 1 | O-Ring <i>o-ring</i> joint torique | 6,5x1,5-90 NBR | 49 000 641 |
| 2.130 | 1 | Hochdruckpumpe, kompl. <i>high-pressure-pump, compl.</i> pompe haute pression, compl. | PEV1-08rd | 18 211 081 |
| enthält / contents / contient: | | | | |
| 2.130.1 | 2 | O-Ring <i>o-ring</i> joint torique | 5,5x1,5-90 NBR | 49 000 551 |
| 2.150 | 3 | Federring <i>locking ring</i> circlip | A5 DIN 7980 | 51 215 001 |
| 2.160 | 3 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis á tête cylindrique | M5x40-8.8 verz. beschichtet | 76 105 040 |
| 2.170 | 4 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis á tête cylindrique | M6x30-10.9 verz. beschichtet | 78 106 030 |
| 2.180 | 1 | O-Ring <i>o-ring</i> joint torique | 82x1,5-70 NBR | 49 008 214 |
| 2.190 | 1 | Verschmutzungsanzeige <i>contamination indicator</i> indicateur de contamination | VMF 0.2 UF.1 | 40 430 090 |

Pos.
Item
Repère N° **3.000**

Baugruppe Filtersystem
Subassembly Filtration System
Sous-ensemble de système de filtration



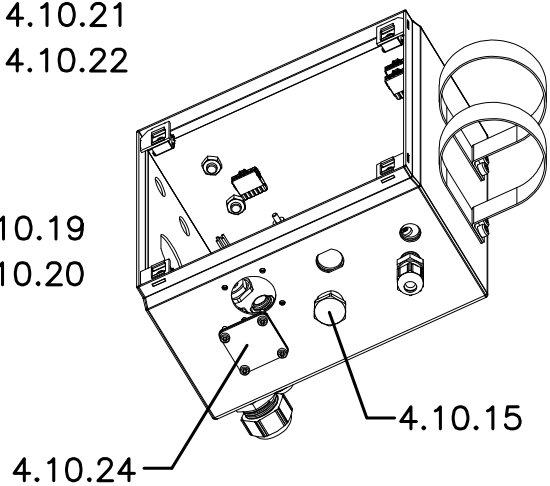
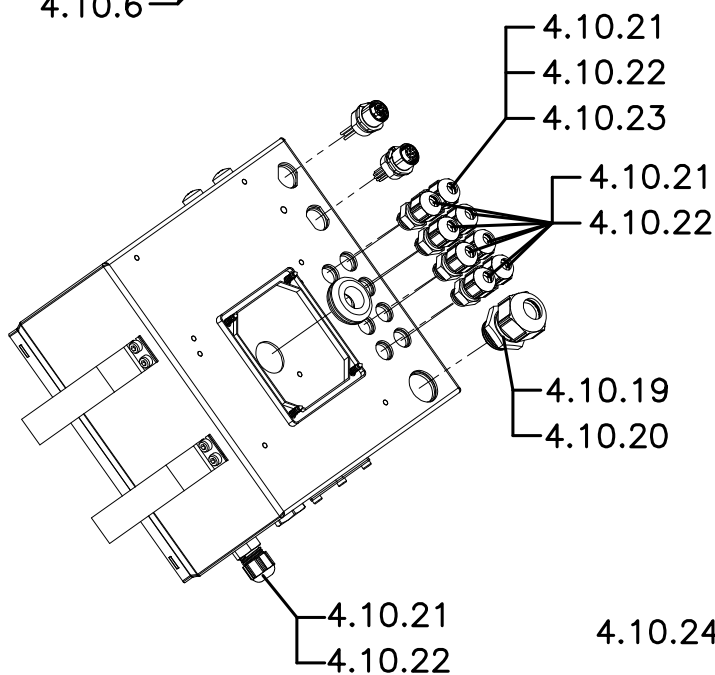
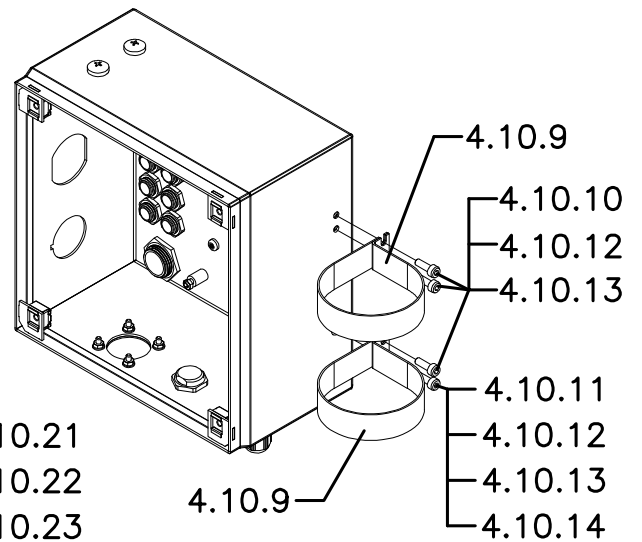
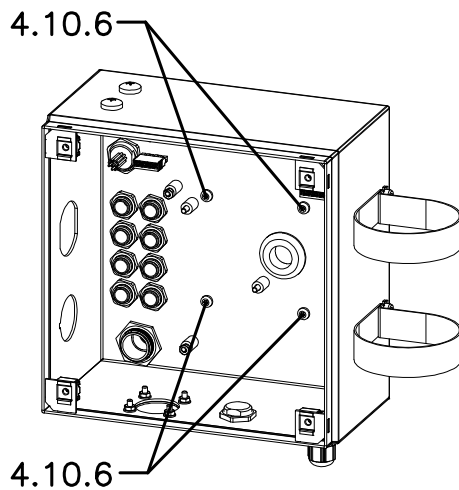
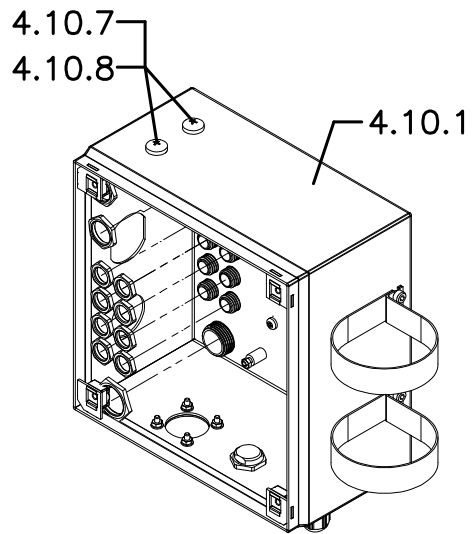
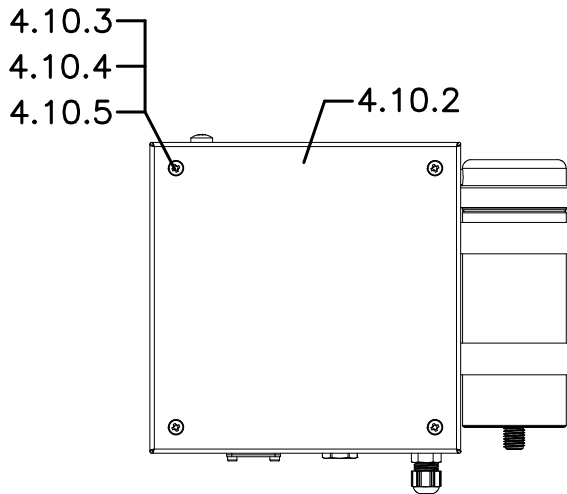
| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
|--|-------------------------------|--|-----------------------|-----------------------------------|
| 3.000 | | Baugruppe Filtersystem <i>Subassembly Filtration System</i> Sous-ensemble de système de filtration | | |
| 1.140 | 1 | Filtersystem, kompl. <i>filtration System, compl.</i> système de filtration, compl. | | 9 07672 00 |
| bestehend aus/consisting of/consistant en: | | | | |
| 3.10 | 1 | Filter kompl. <i>filter compl.</i> filter compl. | 3µm | 9 07668 00 |
| enthält / contents / contient: | | | | |
| 3.10.1 | 1 | Filtergehäuse <i>filter housing</i> boîtier de filtrage | | 2 06966 01 |
| 3.10.2 | 1 | Filterdeckel <i>filter cover</i> couvercle de filtre | | 2 06968 01 |
| 3.10.3 | 1 | Filtereinsatz <i>filter element</i> élément filtrant | 3µm | 40 100 081 |
| 3.10.4 | 1 | O-Ring <i>o-ring</i> joint torique | 49x1,5-70NBR | 49 004 914 |
| 3.10.5 | 1 | O-Ring <i>o-ring</i> joint torique | 36x2-70NBR | 49 003 624 |
| 3.10.6 | 1 | Stützring <i>ring</i> bague anti-ext. | 36,3x39,5x1,4-POM | 47 003 070 |
| 3.10.7 | 1 | Verschlussschraube <i>locking screw</i> vis de blocage | M6x1 verz. DIN 906 | 51 050 001 |
| 3.10.8 | 1 | Verschmutzungsanzeige <i>contamination indicator</i> indicateur de contamination | VM 5 C.0 | 40 430 091 |
| 3.20 | 1 | Filter kompl. <i>filter compl.</i> filter compl. | 20µm | 9 07671 00 |
| enthält / contents / contient: | | | | |
| 3.20.1 | 1 | Filtergehäuse <i>filter housing</i> boîtier de filtrage | | 2 06966 01 |
| 3.20.2 | 1 | Filterdeckel <i>filter cover</i> couvercle de filtre | | 2 06974 01 |
| 3.20.3 | 1 | Filtereinsatz <i>filter element</i> élément filtrant | 20µm | 40 100 089 |

| Pos. Item Repère N° | 3.000 | Baugruppe Filtersystem <i>Subassembly Filtration System</i> Sous-ensemble de système de filtration | | |
|---------------------------|-------------------------------|--|--------------------------------|-----------------------------------|
| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
| 3.20.4 | 1 | O-Ring <i>o-ring</i> joint torique | 49x1,5-70NBR | 49 004 914 |
| 3.20.5 | 1 | O-Ring <i>o-ring</i> joint torique | 36x2-70NBR | 49 003 624 |
| 3.20.6 | 1 | Stützring <i>ring</i> bague anti-ext. | 36,3x39,5x1,4-POM | 47 003 070 |
| 3.20.7 | 1 | Verschlußschraube <i>locking screw</i> vis de blocage | M6x1 verz. DIN 906 | 51 050 001 |
| 3.30 | 2 | O-Ring <i>o-ring</i> joint torique | 58x1,5-70NBR | 49 005 824 |
| 3.40 | 1 | Adapter <i>Adapter</i> adaptateur | | 9 07665 01 |
| 3.50 | 3 | O-Ring <i>o-ring</i> joint torique | 9x1,5-70NBR | 49 000 924 |
| 3.60 | 1 | O-Ring <i>o-ring</i> joint torique | 14x1,5-90NBR | 49 001 421 |
| 3.70 | 2 | O-Ring <i>o-ring</i> joint torique | 11x1,5-90NBR | 49 001 121 |
| 3.80 | 8 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M5x20-8.8 verz. beschichtet | 78 105 020 |
| 3.90 | 8 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M5x35-8.8 verz. beschichtet | 76 105 035 |
| 3.110 | 8 | Dichtring <i>sealing ring</i> bague s'étanchéité | 5x9x1-WE DIN 7603 | 51 405 091 |
| 3.120 | 8 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M5x12-8.8 verz. ISO 4762 | 50 115 081 |
| 3.130 | 1 | Dichtung <i>seal</i> joint | GDM 3-7 (NBR) | 40 060 029 |

Pos.
Item
Repère N° **4.000**

Baugruppe Elektrosteuerung
Subassembly Electric Control
Sous-ensemble Boitier Electronique

Gehäuse / Befestigung
housing / fixing
boîte / fixation



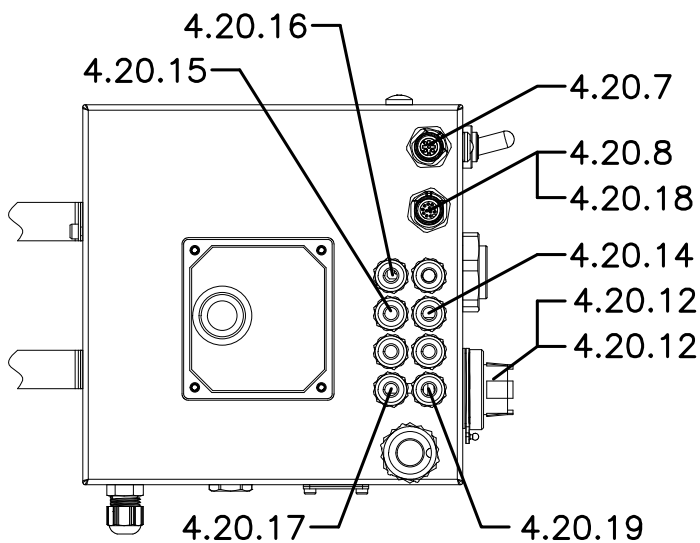
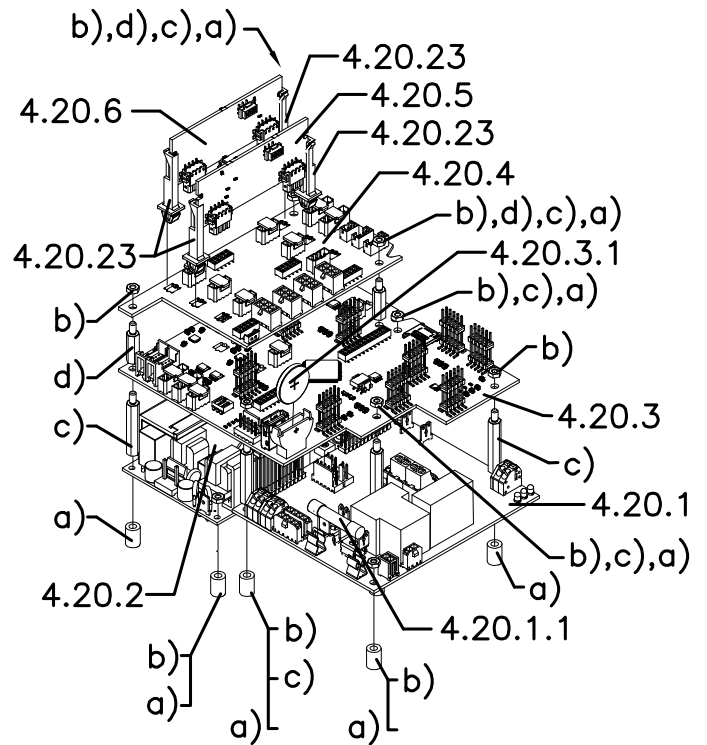
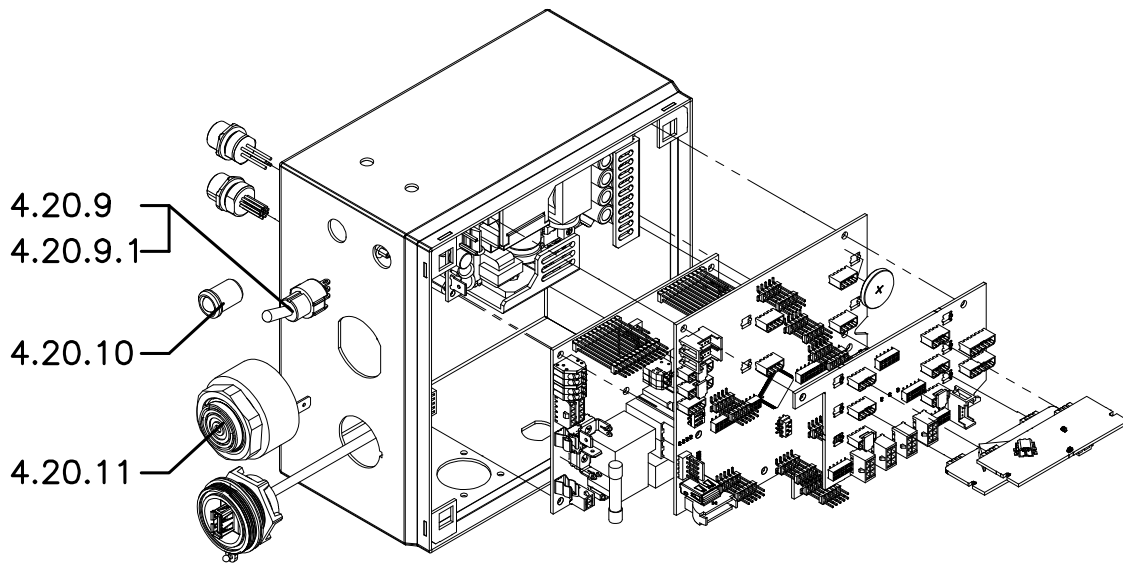
| Pos. Item Repère N° 4.000 | | Baugruppe Elektrosteuering <i>Subassembly Electric Control</i> Sous-ensemble Boitier Electronique | Gehäuse / Befestigung <i>housing / fixing</i> boîte / fixation | |
|--|-------------------------------|---|--|-----------------------------------|
| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
| 4.10.1 | 1 | Gehäuse (Unterteil) <i>cover (bottom part)</i> boîte (la partie inférieure) | 180x180x100 | 3 33516 00 |
| 4.10.2 | 1 | Gehäuse (Deckel) <i>cover (cover)</i> boîte (couvercle) | 180x180x10 | 3 33517 00 |
| 4.10.3 | 4 | Käfigmutter <i>cage nut</i> Ecrou en cage | M4 | 40 220 218 |
| 4.10.4 | 4 | Scheibe <i>washer</i> rondelle | 5,3-DIN 125-PA | 46 181 403 |
| 4.10.5 | 4 | Linsenschraube <i>oval-head screw</i> vis à tête | M4x14-verz. DIN 7985 | 46 681 401 |
| 4.10.6 | 4 | Blechschaube <i>sheet metal screw</i> vis à tôle fournie | 3,5x13-verz. ISO 14585c | 46 556 103 |
| 4.10.7 | 2 | Verschlussschraube <i>plug</i> bouchon | M6x8 | 40 430 089 |
| 4.10.8 | 2 | Sechskantmutter <i>hex nut</i> boulon hexagonal | M6-8 verz. ISO 4032 | 54 316 001 |
| 4.10.9 | 2 | Spannband <i>tensioning belt</i> bande de serrage | Ø45 | 40 360 003 |
| 4.10.10 | 3 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M4x12-8.8 verz. ISO 4762 | 44 014 081 |
| 4.10.11 | 1 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M4x16-8.8 verz. ISO 4762 | 44 014 101 |
| 4.10.12 | 4 | Dichtring <i>sealing ring</i> bague s'étanchéité | M4-PA | 47 002 048 |
| 4.10.13 | 5 | Sechskantmutter <i>hex nut</i> boulon hexagonal | M4-8 verz. ISO 4032 | 54 314 001 |
| 4.10.14 | 1 | Zahnscheibe <i>toothed washer</i> rondelle à dents chevauchantes | A-4,3 verz. DIN 6797 | 53 914 001 |

| Pos. Item Repère N° | 4.000 | Baugruppe Elektrosteuering <i>Subassembly Electric Control</i> Sous-ensemble Boitier Electronique | Gehäuse / Befestigung <i>housing / fixing</i> boîte / fixation | |
|----------------------------------|--------------------------------------|---|--|---|
| Pos. <i>Item</i> Repère N° | Stck. <i>Quantity</i> Quantité | Benennung <i>Name</i> Désignation | Typ <i>Type</i> Type | Art.Nr. <i>Part. No.</i> Référence |
| 4.10.15 | 1 | Verschlussschraube <i>plug</i> bouchon | M16x1,5 | 40 430 093 |
| 4.10.16 | 2 | Spannband <i>tensioning belt</i> bande de serrage | Ø45 | 40 360 003 siehe Seite/see page/cf. page: 2 |
| 4.10.17 | 4 | Abstandsbolzen <i>spacer bolt</i> boulon d'ècartement | M4x7 | 40 010 089 siehe Seite/see page/cf. page: 2 |
| 4.10.18 | 4 | Zylinderschraube <i>cylinder head screw</i> vis à tête cylindrique | M4x6-10.9 verz. ISO 4762 | 44 014 053 siehe Seite/see page/cf. page: 2 |
| 4.10.19 | 1 | Kabelverschraubung <i>cable gland</i> passe-câble á vis | M20 | 40 220 168 |
| 4.10.20 | 1 | Gegenmutter <i>locknut</i> contre-écrou | M20 | 40 120 121 |
| 4.10.21 | 9 | Kabelverschraubung <i>cable gland</i> passe-câble á vis | M12 | 40 220 115 |
| 4.10.22 | 9 | Gegenmutter <i>locknut</i> contre-écrou | M12 | 40 120 030 |
| 4.10.23 | 1 | Stopfen <i>stuff</i> bouchon | M12 | 40 400 008 |
| 4.10.24 | 1 | Abdeckung, kompl. <i>covering, compl.</i> couverture, compl. | RJF | 3 33540 00 |

Pos.
Item
Repère N° **4.000**

Baugruppe Elektrosteuerung
Subassembly Electric Control
Sous-ensemble Boitier Electronique

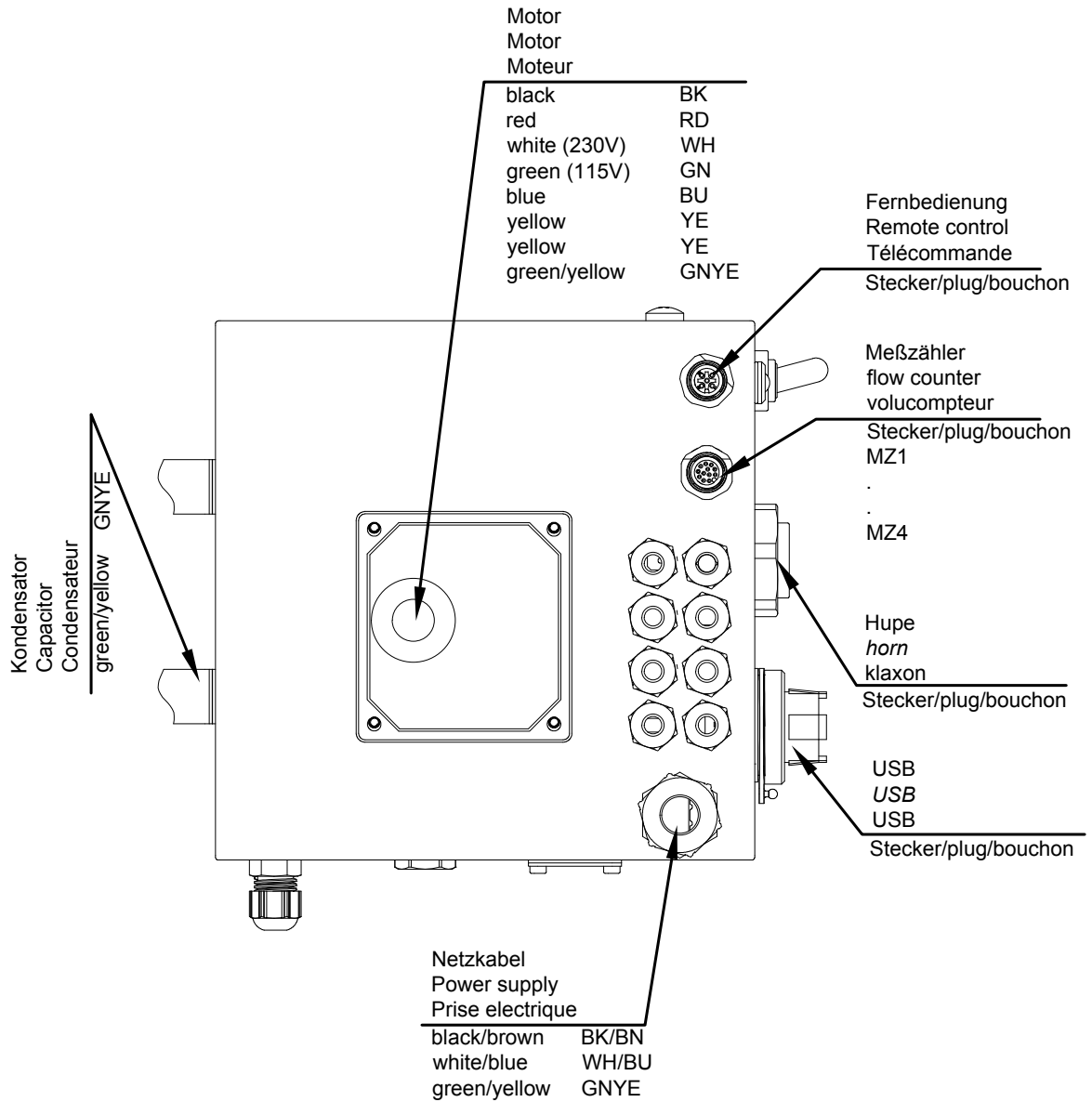
Platinen / Stecker / Kabel
circuit boards / plugs / cable
platines / bouchons / câble



| Pos. Item Repère N° | 4.000 | Baugruppe Elektrosteuering <i>Subassembly Electric Control</i> Sous-ensemble Boitier Electronique | Platinen / Stecker / Kabel circuit boards / plugs / cable platines / bouchons / câble | |
|----------------------------------|--------------------------------------|---|---|--|
| Pos. <i>Item</i> Repère N° | Stck. <i>Quantity</i> Quantité | Benennung <i>Name</i> Désignation | Typ <i>Type</i> Type | Art.Nr. <i>Part. No.</i> Référence |
| 4.20.1 | 1 | Platine <i>circuit board</i> platine | EPS2-PB1p | 3 33248 00 |
| 4.20.1.1 | 1 | Sicherung (für 115V Pumpen) <i>fuse (for 115V pumps)</i> fusible (pour 115V pompes) | Ø6,3x32-250V-30A | 40 350 104 |
| oder / or / ou: | | | | |
| 4.20.1.1 | 1 | Sicherung (für 230V Pumpen) <i>fuse (for 230V pumps)</i> fusible (pour 230V pompes) | Ø6,3x32-500V-16A | 40 350 080 |
| 4.20.2 | 1 | Netzteilplatine <i>power supply circuit board</i> alimentation électrique platine | | 3 33249 00 |
| 4.20.3 | 1 | Platine <i>circuit board</i> platine | EPS2-CB24E | 3 33519 00 |
| 4.20.3.1 | 1 | Batterie <i>battery</i> pile | CR2032 | 40 030 012 |
| 4.20.4 | 1 | Zusatzplatine <i>additional board</i> platine supplémentaire | EPS2-AB1 | 3 33520 00 |
| 4.20.5 | 1 | Platine <i>circuit board</i> platine | EPS2-PI-DS | 9 07461 01 |
| 4.20.6 | 1 | Platine <i>circuit board</i> platine | EPS2-PI-PMV | 9 07638 01 |
| 4.20.7 | 1 | Stecker für Fernbedienung <i>plug for remote control</i> connecteur pour télécommande | | 3 33489 00 |
| 4.20.8 | 1 | Stecker für Meßzähler <i>plug for flow counter</i> connecteur pour volucompteur | | 3 33518 00 |
| 4.20.9 | 1 | Schalter Ein/Aus <i>switch on/off</i> interrupteur on/off | 3A-250V (EPS2) | 3 33627 00 |
| enthält / contents / contient: | | | | |
| 4.20.9.1 | 1 | O-Ring <i>o-ring</i> joint torique | 15,3x2,4-70NBR | 49 001 524 |

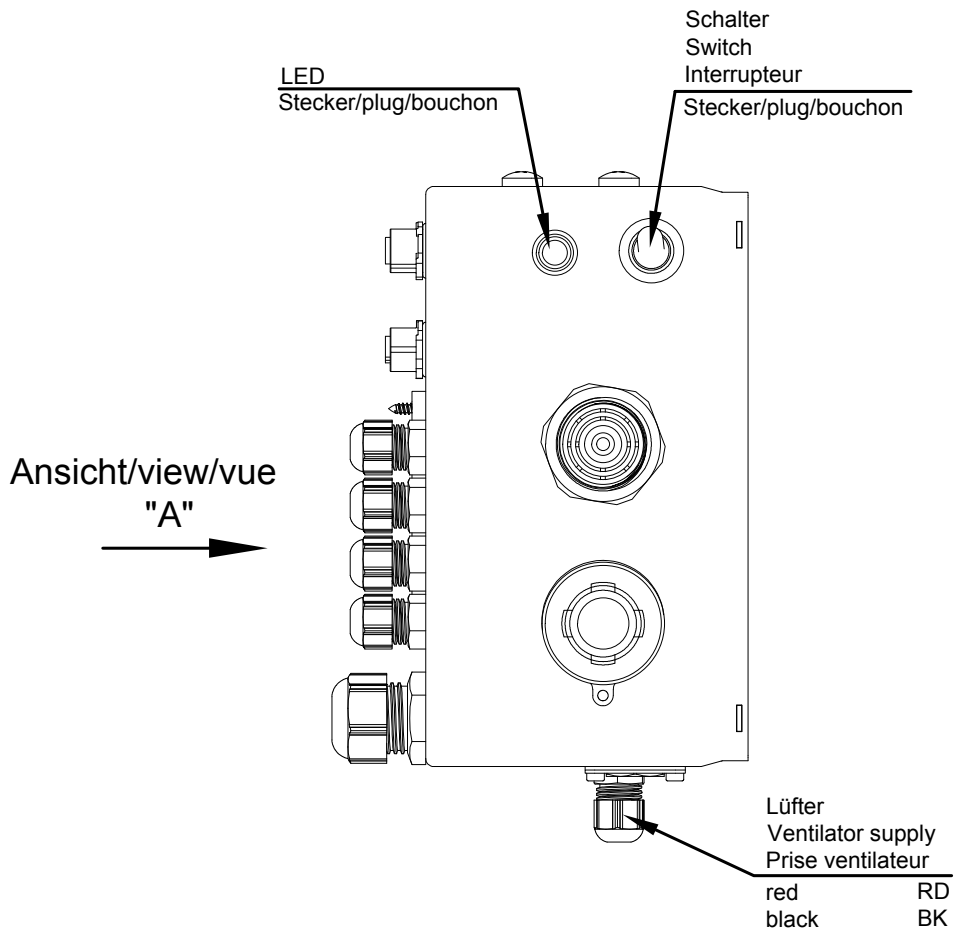
| Pos. Item Repère N° | 4.000 | Baugruppe Elektrosteuerung Subassembly Electric Control Sous-ensemble Boitier Electronique | Platinen / Stecker / Kabel circuit boards / plugs / cable platines / bouchons / câble | |
|---------------------------|-------------------------------|--|---|-----------------------------------|
| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
| 4.20.10 | 1 | LED, rot-grün <i>LED, red-green</i> LED, rouge-vert | | 3 32572 00 |
| 4.20.11 | 1 | Hupe <i>horn</i> claxon | | 3 33247 00 |
| 4.20.12 | 1 | USB Anschluss <i>USB connection</i> connexion USB | | 40 040 010 |
| 4.20.13 | 1 | Abdeckung (USB Anschluss) <i>covering cap (USB connection)</i> couverture (connexion USB) | | 40 380 035 |
| 4.20.14 | 1 | Drucksensorkabel <i>pressure sensor cable</i> cable de palpeur pression | für/for/pour: 1.270.7 (3100 R 1000S 2T B) | 3 33510 00 |
| 4.20.15 | 1 | Magnetkabel <i>solenoid valve</i> cable électrovanne | für/for/pour: 1.270.10 (SV-E4-G24-B) | 3 33559 00 |
| | | enthält / contents / contient: | | |
| 4.20.15.1 | 1 | Dichtung <i>seal</i> joint | GM 207-3 für/for/pour: 1.270.10 (SV-E4-G24-B) | 40 060 024 |
| 4.20.16 | 1 | Magnetkabel <i>solenoid valve</i> cable électrovanne | für/for/pour: PMV Seite/page/page 14 | 3 33511 00 |
| | | enthält / contents / contient: | | |
| 4.20.16.1 | 1 | Dichtung <i>seal</i> joint | GDM 3-7 für/for/pour: PMV Seite/page/page 14 | 40 060 029 |

| Pos. Item Repère N° | 4.000 | Baugruppe Elektrosteuerung <i>Subassembly Electric Control</i> Sous-ensemble Boitier Electronique | Platinen / Stecker / Kabel circuit boards / plugs / cable platines / bouchons / câble | |
|---------------------------|-------------------------------|---|---|-----------------------------------|
| Pos. Item Repère N° | Stck. Quantity Quantité | Benennung Name Désignation | Typ Type Type | Art.Nr. Part. No. Référence |
| 4.20.17 | 1 | Magnetkabel (Sensor Filter) <i>solenoid valve (sensor filter)</i> cable électrovanne (palpeur de filtres) | für/for/pour: 3.10.8 (VM 5 C.0) | 3 33541 00 |
| | | enthält / contents / contient: | | |
| 4.20.17.1 | 1 | Dichtung <i>seal</i> joint | GDM 3-7 3.10.8 (VM 5 C.0) | 40 060 029 |
| 4.20.18 | 1 | Verbindungskabel (Sensor) <i>connecting cable (sensor)</i> câble de raccordement (capteur) | für/for/pour: 1.480.6 (MLX) | 9 07663 00 |
| 4.20.19 | 1 | Temperatursensor <i>temperature sensor</i> senseur de température | | 3 33515 00 |
| 4.20.23 | 4 | Leiterplattenführung <i>bearing plate guide</i> conduite du circuit imprimé | | 40 240 067 |
| a) | 9 | Abstandsrollen <i>spacer rollers</i> galets d'espacement | Ø7x8 | 40 010 138 |
| b) | 9 | Sechskantmutter <i>hex nut</i> boulon hexagonal | M3-8 verz. ISO 4032 | 54 313 001 |
| c) | 7 | Abstandsbolzen <i>spacer bolt</i> boulon d'écartement | M3x29 | 40 010 038 |
| d) | 3 | Abstandsbolzen <i>spacer bolt</i> boulon d'écartement | M3x16/i-a | 40 010 119 |



4.90

Elektrischer Anschlussplan Electrical Connection Diagram Plan Des Bornes



Ansicht/view/vue "A"

Magnetkabel 4.20.16 → 1.270.12
Solenoid valve 4.20.16 → 1.270.12
Électrovanne 4.20.16 → 1.270.12

black1 BK1
black2 BK2

Magnetkabel 4.20.15 → 1.270.10
Solenoid valve 4.20.15 → 1.270.10
Électrovanne 4.20.15 → 1.270.10

Stecker/plug/bouchon

Anlaufkondensator
Starting capacitor
Condensateur de démarrage

brown BN
blue BU
green/yellow GNYE

Magnetkabel 4.20.16 → 3.10.8
(Sensor Filter)
Solenoid valve 4.20.16 → 3.10.8
(sensor filter)
Électrovanne 4.20.16 → 3.10.8
(palpeur de filtres)

Stecker/plug/bouchon

Drucksensor 4.20.13 → 1.270.7
pressure sensor 4.20.13 → 1.270.7
palpeur de pression 4.20.13 → 1.270.7

Stecker/plug/bouchon

Betriebskondensator
Operating capacitor
Condensateur opérationnel

brown/black1 BN/BK1
blue/black2 BU/BK2
green/yellow GNYE

Temperatursensor/
temperature sensor/
senseur de température

Stecker/plug/bouchon

4.90

Elektrischer Anschlussplan Electrical Connection Diagram Plan Des Bornes

| Bauteil Component Élément | Kabelfarbe Cable colour Couleur | Klemme Clamp Borne | Bauteil Component Élément | Kabelfarbe Cable colour Couleur | Klemme Clamp Borne |
|--|---------------------------------------|--------------------------|--|---------------------------------------|---|
| Motor Motor Moteur | black | BK | Temperatursensor temperature sensor senseur de température | Stecker/plug/bouchon | EPS2-PB.PSTF1 |
| | red | RD | | | |
| | white (230V) | WH | | | |
| | green (115V) | GN | | | |
| | blue | BU | | | |
| Netzkabel Power supply Prise électrique | yellow | YE | Drucksensor pressure sensor palpeur de pression <i>Pos./pos./pos. 1.270.7</i> | Stecker/plug/bouchon | EPS2-PI1-DS.PSP1 |
| | yellow | YE | | | |
| | green/yellow | GNYE | | | |
| | 115V | | | | |
| | black | BK | | | |
| Schalter Ein/Aus switch on/off interrupteur marche/arrêt | white | WH | Hupe <i>horn</i> klaxon | Stecker/plug/bouchon | EPS2-PB.PAH1 |
| | green | GN | | | |
| | 230V | | | | |
| | brown | BN | | | |
| | blue | BU | | | |
| Magnetventil Solenoid valve Électrovanne <i>Pos./pos./pos. 1.270.10</i> | green/yellow | GNYE | USB USB USB | Stecker/plug/bouchon | PDU1 |
| | black1 | BK1 | | | |
| Druckschalter Filter pressure switch filter interrupteur de pression de filtres <i>Pos./pos./pos. 3.10.8</i> | black2 | BK2 | Schalter Ein/Aus switch on/off interrupteur marche/arrêt | Stecker/plug/bouchon | EPS2-PB.PIS1 |
| | | | | | |
| Proportionalmagnet magnet 3767826 aimant 3767826 <i>Pos./pos./pos. 1.270.12</i> | | | Magnetventil Solenoid valve Électrovanne <i>Pos./pos./pos. 1.270.10</i> | Stecker/plug/bouchon | EPS2-PB.XAV1 EPS2-PB.XAV1 |
| | | | | | |
| Anlaufkondensator Starting capacitor Condensateur de démarrage | | | Druckschalter Filter pressure switch filter interrupteur de pression de filtres <i>Pos./pos./pos. 3.10.8</i> | Stecker/plug/bouchon | EPS2-PB.PSF2 |
| | brown | BN | | | |
| | blue | BU | | | |
| Betriebskondensator Operating capacitor Condensateur opérationnel | green/yellow | GNYE | Proportionalmagnet magnet 3767826 aimant 3767826 <i>Pos./pos./pos. 1.270.12</i> | Stecker/plug/bouchon | EPS2-PI-PMV.PAV1 |
| | brown | BN/BK1 | | | |
| | blue | BU/BK2 | | | |
| Lüfterkabel Ventilator supply Prise ventilateur | green/yellow | GNYE | Anlaufkondensator Starting capacitor Condensateur de démarrage | Stecker/plug/bouchon | EPS2-PB.PSF2 |
| | red | RD | | | |
| Meßzähler flow counter volucompteur | black | BK | Betriebskondensator Operating capacitor Condensateur opérationnel | Stecker/plug/bouchon | EPS2-PB.XAM1.3 EPS2-PB.XAM1.7 PE |
| | | | | | |
| LED | | | Lüfterkabel Ventilator supply Prise ventilateur | Stecker/plug/bouchon | EPS2-PB.XAF1.+ EPS2-PB.XAF1.- |
| | | | | | |
| Fernbedienung <i>Remote-control</i> Télécommande marche/arrêt | | | Meßzähler flow counter volucompteur | Stecker/plug/bouchon | EPS2-AB1.PSFa EPS2-AB1.PSFb EPS2-AB1.PSFc |
| | | | | | |
| | | | LED | Stecker/plug/bouchon | EPS2-PB.PAL0 |
| | | | Fernbedienung <i>Remote-control</i> Télécommande marche/arrêt | Stecker/plug/bouchon | EPS2-CB.PC10 |

Verbindung/connection/Connection:

Netzteilplatine → Computerboard
PSU board → circuit board
PSU conseil d'administration → Computer Board

Stecker/plug/bouchon → NT.J1
Stecker/plug/bouchon → EPS2-PB.PB1

Verbindung/connection/Connection:

Netzteilplatine → Computerboard
PSU board → circuit board
PSU conseil d'administration → Computer Board

Stecker/plug/bouchon → NT.J2
black BK → EPS2-PB.PL0
red RD → EPS2-PB.PL7

8.000

Hydraulischer Schaltplan
Hydraulic Schematic Diagram
Système hydraulique

